



NARVA HAIGLA



NARVA HAIGLA

SISUKORD

СОДЕРЖАНИЕ

CONTENTS

NARVA JA NARVA HAIGLA TERVISHOIU LÜHIAJALUGU.....	4
КРАТКАЯ ИСТОРИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ НАРВЫ И НАРВСКОЙ БОЛЬНИЦЫ	
BRIEF HISTORY OF PUBLIC HEALTH OF NARVA AND NARVA HOSPITAL.....	5
NARVA HAIGLA – ÜKS VANEMATEST EESTI MEDITSIIINASUTUSTEST	6
НАРВСКАЯ БОЛЬНИЦА – ОДНО ИЗ СТАРЕЙШИХ МЕДИЦИНСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ ЭСТОНИИ	
THE HOSPITAL OF NARVA IS ONE OF THE OLDEST MEDICAL INSTITUTIONS IN ESTONIA.....	10
SA NARVA HAIGLA STRUKTUUR.....	11
СТРУКТУРА SA NARVA HAIGLA	
STRUCTURE OF SA NARVA HAIGLA	
ERAKORRALISE MEDITSIIINI KLIINIK.....	12
КЛИНИКА ЭКСТРЕННОЙ МЕДИЦИНЫ	
EMERGENCY MEDICINE CLINIC.....	19
KIRURGIAKLIINIK.....	20
ХИРУРГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА	
SURGICAL CLINIC	28
SISEKLIINIK	30
КЛИНИКА ВНУТРЕННИХ БОЛЕЗНЕЙ	
CLINIC FOR INTERNAL ILLNESSES	36
NAISTEKLIINIK.....	38
ЖЕНСКАЯ КЛИНИКА	
WOMEN'S CLINIC.....	43
TAASTUSRAVI OSAKOND.....	44
ОТДЕЛЕНИЕ ВОССТАНОВИТЕЛЬНОГО ЛЕЧЕНИЯ	
REHABILITATION DEPARTMENT.....	46
POLIKLIINIK.....	48
ПОЛИКЛИНИКА	
POLYCLINIC	51
LABORIOSAKOND.....	52
ЛАБОРАТОРНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ	
LABORATORY DEPARTMENT.....	54
RADIOLOOGIA OSAKOND.....	55
ОТДЕЛЕНИЕ РАДИОЛОГИИ	
DEPARTMENT OF RADIOLOGY	58
INFEKTSIOONIKONTROLI KABINET.....	59
КАБИНЕТ ИНФЕКЦИОННОГО КОНТРОЛЯ	
INFECTION CONTROL ROOM.....	60
PATOLOOGIA OSAKOND.....	62
ОТДЕЛЕНИЕ ПАТОЛОГИИ	
PATHOLOGY DEPARTMENT.....	63



OLEV SILLAND

SA Narva Haigla
juhatuse liige

ОЛЕВ СИЛАНД

Член правления
Целевого учреждения
Нарвская больница.

OLEV SILLAND

Member of the board
Narva Hospital Foundation

Kaasaegne Narva haigla sai alguse 1906. aastal, kui ehitati sünnitusmaja Kreenholmi manufaktuuri tööliste jaoks. Seitsme aasta pärast pandi alus praegusele haiglalinnakule, kui 1913. aastal, Romanovite (vene imperaatoripere) dünastia 300-aasta auks, ehitati mitneprofilne haigla manufaktuuri tööliste raviks.

Vahepeal on palju muutunud. Hooneid on rohkem, meditsiin on teinud läbi tohutu arengu. Siiski tõdeme, et need kaks kaunist ajaloolist hoonet justkui kannavad edasi oma sõnumit, andes tooni nii haiglalinnaku ilmele kui ka meie toimetamistele.

Selle raamatu koostamise mõte tekkis 2008. aastal ja realiseerus 2010. aastal. Sel ajavahemikul juhtus nii head kui halba. Nimelt: formuleerisime oma haigla missiooni ja arengukava kuni 2015. aastani, arenesime sisemiselt selle töö käigus, samas riiki tabanud majandussurutis sundis meid enast mobiliseeruma ja kriitiliselt üle vaatama oma töid-tegemisi.

Arvame, et oleme nüüd sihikindlamad ja küpsemad ületamaks tekkinud ja tekkinud raskusi!

Olgu see raamat ülevaateks Narva haiglast aastatel 2008-2010. Millised me olime ja mida tahtsime enda kohta öelda.

Современная Нарвская больница начала свое летоисчисление с 1906 года, когда был построен роддом для работниц Кренгольмской мануфактуры. Через семь лет, в 1913 году, в честь 300-летия дома Романовых (российской императорской семьи), введена в эксплуатацию больница для лечения рабочих мануфактуры. Сформировался больничный городок.

Со временем были построены новые здания, а медицина в своем развитии сделала огромный скачок. Многие изменилось, но эти два красивых исторических здания и сегодня придают городку неповторимый облик. Они, как бы, передают свой посыл современности, задают тон всему городку.

Мысль создания этой книги появилась в 2008 году, а реализовалась в 2010. За этот промежуток времени мы сформулировали миссию и стратегию развития больницы до 2015 года. Кризис в стране заставил нас мобилизоваться, критически пересмотреть свою деятельность. Несомненно, в ходе этой работы мы стали внутренне более целенаправленными и зрелыми для того, чтобы успешно преодолевать возникающие трудности.

Пусть эта книга будет обзором о нас за прошедшие 2008-2010 годы. Это срез нашей больницы, нашей работы и жизни, так сказать, эпикриз на добрую память.

The Modern Hospital of Narva began its era in 1906, when a maternity hospital for the Kreenholm manufacture female workers was built. In 1913 - seven years later, to honour the 300th anniversary of the House of Romanov (the Russian imperial dynasty) a treatment hospital for the manufacture's workers was founded. A hospital community was formed. Throughout the time new premises emerged, while medicine made a huge leap forward. So much has changed, but these two beautiful historic buildings still give the town its unique appearance. In a way, they convey their own message to modernity and set the tone for the whole town. The idea of creating this book came up in 2008 and materialised in 2010. During this period we have identified the mission and the hospital development strategy until 2015. The crisis in the country forced us to rise to the occasion and critically review our actions. Undoubtedly, in the course of this process, we have become more target-oriented and more mature in order to successfully overcome difficulties. Let this book be a review of us for the period 2008-2010. This is a time fragment of our hospital, our work and our life, and so to speak, an epicrisis for us to remember.

NARVA JA NARVA HAIGLA TERVISHOIU LÜHIAJALUGU

КРАТКАЯ ИСТОРИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ НАРВЫ И НАРВСКОЙ БОЛЬНИЦЫ

BRIEF HISTORY OF PUBLIC HEALTH OF NARVA AND NARVA HOSPITAL



Omades ainulaadset geograafilist asendit Ida- ja Lääne-Euroopa tinglikul piiril, oli Narva kaubandusteede ristumiskoht. Varasel keskajal levisid ka siin linnas Euroopa linnadele iseloomulikud hädad – koolera, katk, rõuged, tüüfus.

Vaestemajad ehitati linnamüüri taha (esimene – 1552). Esimene linnaarst alustas tööd 1636. aastal, kahe aasta pärast avati esimene apteek.

XIX sajandi keskpaigani polnud Narvas meditsiinasutusi kodanike jaoks. XIX sajandi teise poole tööstuskasv tõi kaasa mitme kalevi-puuvillatööstuse avamise. 1847. aastal avas parun Štigliš esimese vabrikuhaigla. Vene impeeriumi jaoks tekkis uus ravistruktuur – tööstusmeditsiin, mis eksisteeris Narvas XX sajandi 90ndate aastateni.

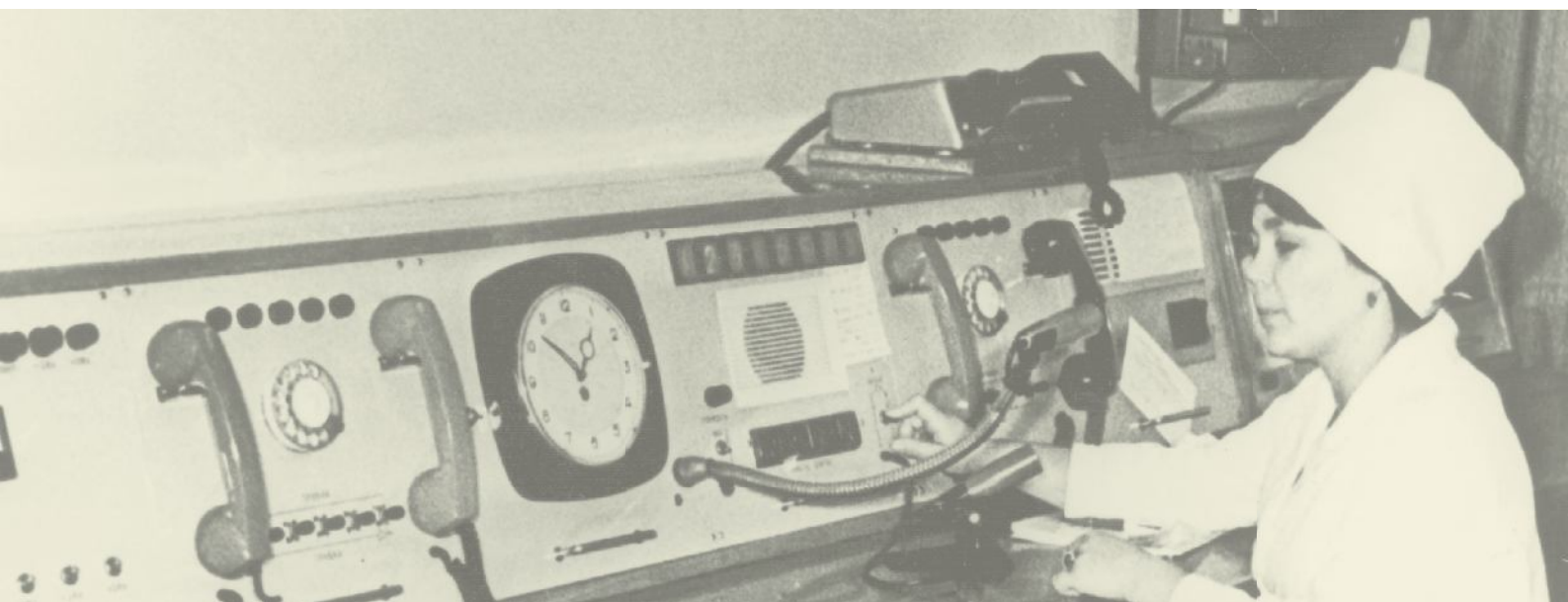
Haigla ajaloolise korpuse ehitus Kreenholmi manufaktuuri tööliste 1913. aastal pühendati Romanovite dünastia 300-aastase valitsemise auks.

Tänapäeval kasutab Narva haigla 8 hoonet. Vanim nendest on sünnitusmaja Kreenholmi töötajate jaoks (1906), mida 1978. aastani kasutati otstarbe järgi. Noorim on haigla polikliiniku hoone (1996).

1978. aastal võeti kasutusele tänapäevane sünnitus-gynekoloogia korpus. 1950.–1980. aastad olid Narvas järjekordse tööstusliku kasvu perioodiks. Elanike arv tõusis mitu korda, kasvas nõudlus meditsiiniliste teenuste järele. 1991. aastal töötas Narva haiglas ligikaudu 2000 inimest.

Oli ruumi- ja personalipuudus. 1973. aastal avati haigla juures meditsiini- ja füsioteraapia filiaal, mis võimaldas ette valmistada 340 öde ja lahendas aastateks kaadriprobleemi, võimaldades haiglas 1000 kohalist voodifondi.

Narva haigla ajalugu – see on inimeste ajalugu, kes oma panusega ladusid tugeva vundamendi haigla edukaks tööks tänapäeval.



Имея уникальное географическое положение, находясь на условной границе востока и запада Европы, Нарва была пересечением торговых путей. Во времена раннего средневековья город был подвержен характерным бедам европейских городов – холера, чума, натуральная оспа, тиф. Богодельни строились за городской оградой (первая – 1552).

Первый городской врач появился в 1636 году, через 2 года – первая аптека.

До середины XIX века медучреждения для гражданских лиц в Нарве не было.

Промышленный рост второй половины XIX века привёл к открытию нескольких суконных и хлопчатобумажных производств. В 1847 году барон Штиглац открыл первую фабричную больницу. Появилась новая для Российской империи лечебная структура – фабрично-заводская медицина, просуществовавшая в Нарве до середины 90-х годов XX века.

Постройка ныне исторического корпуса больницы для работников Кренгольмской мануфактуры в 1913 году была приурочена к 300-летию правления семьи Романовых.

Сегодня Нарвская больница использует 8 зданий. Самое старое из них, родильный покой для работниц Кренгольма (1906), до 1978 года использовалось по назначению.

В 1978 году введён в эксплуатацию современный акушерско-гинекологический корпус.

50-80-е годы прошлого века для Нарвы были очередным периодом промышленного роста.

В несколько раз выросло население, росла потребность в оказании медуслуг. В 1991 году персонал Нарвской больницы составлял около 2000 человек. Не хватало площадей, медперсонала. В 1973 году при больнице был открыт филиал медучилища, что позволило подготовить 340 сестёр и на годы решить кадровую проблему, обеспечить коечный состав в количестве более 1000.

История Нарвской больницы – это история людей, заложивших мощный фундамент для успешной работы больницы сегодня.

Narva with its unique geographical position has been on the crossroads of trade routes and was a virtual border between East and West of Europe for centuries. In the early medieval ages, the city was characterised by common for most cities misfortunes: cholera, plague, smallpox, typhus. Almshouses were built outside the city wall (first almshouse was founded in 1552). Information about the first city doctor dates from 1636. Two years after that – the first pharmacy was established. Until the mid of the 19th century no medical facilities for the community of Narva existed. Industrial growth in the second half of the 19th century led to the establishment of several wool and cotton manufactures. In 1847, Baron Stieglitz opened the first factory hospital. This was a new medical establishment for the Russian empire - factory-manufacture medical structure, which existed in Narva until the mid 1990s.

The establishment of an additional medical housing (nowadays it is a historical part) for the Kreenholm manufacture workers in 1913 was timed to honour the 300th anniversary of the House of Romanov reign. Today the hospital of Narva is located in 8 buildings. The oldest one is a labour ward (founded in 1906) for the Kreenholm female workers, which up until 1978 served this very purpose. Another industrial growth period was observed in Narva in 1950-1980s. Growth of population resulted in increased demand for medical services. In 1991 around 2000 persons were employed in the hospital of Narva. The lack of premises and the shortage of medical stuff was evident. In 1973 the hospital opened a branch of a medical specialised school, where 340 nurses were trained. Thus the medical personnel problem was resolved and 1000 hospital bed fund was ensured.

The history of the hospital of Narva is the history of people that have laid a strong foundation for the successful work of the hospital today.

NARVA HAIGLA – ÜKS VANEMATEST EESTI MEDITSIINIASUTUSTEST

НАРВСКАЯ БОЛЬНИЦА – ОДНО ИЗ СТАРЕЙШИХ МЕДИЦИНСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ ЭСТОНИИ

THE HOSPITAL OF NARVA IS ONE OF THE OLDEST
MEDICAL INSTITUTIONS IN ESTONIA



Sihtasutusel Narva Haigla on 8 põhihoonet. Neist kolmes paiknevad voodifondi omavad raviosakonnad. Kõige vanem hoone võeti kasutusse 1906. aastal, aga kõige noorem – poliikliniik – 90 aastat hiljem, 1996. aastal. Kõik haigla hooned ehitati algselt meditsiini vajadusteks. Praegu vastavad kõik haigla korpused, kaasa arvatud ajaloolised, meditsiinasutustele esitatavatele tänapäevastele nõuetele.

2001. aastal tuli Narva Haigla võitjaks konkursi „Kodu kauniks” kauni maastiku ja ajaloolise hoonestuse parima koosluse alajaotuses ning auhinnaks saadi president Lennart Meri käest sümboolne võti.

Haiglas töötab 768 inimest: 122 arsti, 298 õde, ämmaemandat ja laboranti, 139 hooldustöötajat ja 209 inimest tehnilist personali, kaasa arvatud administratsioon.*

Vabariigi haiglavõrgu raames kuulub Narva Haigla üldhaiglate hulka, mis osutavad spetsialiseeritud arstiabi nii ambulatoorselt kui ka statsionaaris. Lisaks meditsiiniliste teenuste loetelule, mille on määranud seadusandlus üldhaiglatele, osutab Narva Haigla statsionaarseid teenuseid ka psühhiaatria ja nakkushaiguste alal.

Narva Haigla on vabariigi suurim üldhaigla.

Narva Haigla koosseisu kuulub neli kliinikut: sisekliinik, kirurgikliinik, naistekliinik ja erakorralise meditsiini kliinik.

Peale kliinikute on haigla koosseisus taastusravi osakond, diagnostika osakonnad (laboratoorium, radioloogia ja patoloogia) ning administratiiv-majandusosakond.

2009. aastal osutati Narva Haigla statsionaaris abi 13 272 patsiendile. 76,4% patsientidest saabus erakorraliste näidustustega. 6300-le Narva Haiglasse pöördunud patsiendile osutati kirurgilist abi.

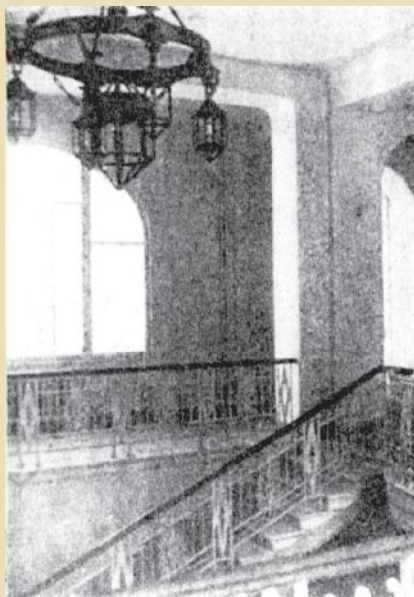
Päevases ravivormis viibis 1701 patsienti. 1302 operatsiooni tehti päevastatsionaaris.

Naistekliinikus sünnitavad mitte ainult narvalannad, vaid ka naised kogu Ida-Viru maakonnast. Last soovivad sünnitada siin sageli ka naaberriigi elanikud, osa neist selle soovi realiseerivadki. Narva Haiglas näeb aastas ilmavalgust keskmiselt 750 väikest inimest.

Narva Haiglas toimus 2009. aastal ligikaudu 166 000 spetsialistide ambulatoorset vastuvõttu.

Narva Haigla on Eesti haiglavõrgu liige mitte ainult formaalsete tunnuste, vaid ka olemuse poolest. Seda tõendavad pidevad tihedad kontaktid Tallinna ja Tartu haiglatega. See vastastikune koostöö on rajatud nii haiglate ühisele tegevusele tervikuna kui ka arstide isiklikele kontaktidele. Nii saadetakse Narva Haiglast vabariigi teistesse raviasutustesse aastas umbes 250 patsienti.

* Statistilised andmed on esitatud 2009. aasta kohta.



Meie töötajad õpivad kvalifikatsiooni tõstmiseks oma kolleegide juures teistes haiglates. Tallinna haiglate ja Tartu Ülikooli Kliinikumi arste kutsutakse teadmiste ja kogemuste edasiandmiseks Narva.

Narva Haiglas on välja töötatud meditsiiniteenuste osutamise kvaliteedi süsteem ja seda täiendatakse pidevalt, mis peab tagama meile edaspidigi täisväärtusliku liikme staatuse Eesti meditsiinis.

Lisaks haigla raviprotsessi kvaliteedile pööratakse viimastel aastatel tähelepanu ka juhtimise kvaliteedile. Arusaamine, et haigla ees seisvate põhiülesannete täisväärtuslikku täitmist võib oodata ainult siis, kui kogu personal ja administratsioon sealhulgas töötab ühtse meeskonnana, sai selgeks esimese koolituse käigus juba paljude aastate eest. Selle töö jätkuks olid juhtimise psühholoogia kaheaastased kursused, milles osales haigla 21 juhtivat töötajat. Meie õpetajateks nendel kursustel olid Norra spetsialistid. Norra kolleegidega ja Lovisenbergi haiglaga seob Narva Haiglat tihe ja mitmekülgne koostöö. Nii lõppesid selle koostöö raames 2010. aastal Narva Haigla ja sotsiaalameti hooldusõdede kursused. Haigla töötajad käisid Norra haiglates ja omakorda võtsid vastu Norrast meile saabunud külalisi. Need on ainult mõned näited ja me loodame, et see töö ei lõpe kursuste lõppemisega. Meie Norra kolleegide sõnul loodavad nemad sama...

Üheks oluliseks momendiks meeskonnatöö põhimõtete-ga juurutamisel sai Narva Haigla missiooni, visiooni ja väärtuste sõnastamine. Protsessi käigus muutunud arusaamine meie haigla missioonist on veel üheks kinnituseks selle töö vajalikkusest.

Praegu on Narva Haigla tänapäevane meditsiinasutus, mis edukalt vastab aja nõuetele. 2013. aastal tähistab Narva Haigla oma sajandat juubelit...

NARVA HAIGLA MISSOON:

„Olla lähedal, hoolitseda inimese ja tema tervise eest”.

Oma missiooniga ütleme kõigile, et:

- ♦ lähedal on usaldusväärne partner, kes on alati valmis appi tulema
- ♦ suhtume kõigisse meie poole pöördujatesse südamlilikult ja osavõtlikult
- ♦ meie poole pöördudes võite olla kindel, et arstiabi osutatakse kiiresti ja asjatundlikult.

Целевое учреждение Нарвская больница имеет 8 основных строений. Непосредственно в трёх из них располагаются лечебные отделения, имеющие коечный фонд. Самое старое здание введено в эксплуатацию в 1906 году, а самое молодое, поликлиника, через 90 лет – в 1996. Все здания больницы изначально построены специально для медицины. Сегодня все корпуса больницы, включая исторические, отвечают современным требованиям, предъявляемым к медицинским учреждениям.

В 2001 году Нарвская больница выиграла в конкурсе «Kodu kauniks» в разделе «Лучшее сочетание красивого ландшафта с историческими зданиями», и в качестве награды получила из рук президента Леннарта Мери символический ключ.

Количество персонала составляет 768 человек: 122 врача, 298 сестёр, акушерок и лаборантов, 139 работников по уходу и 209 человек технического персонала, включая администрацию.*

В рамках республиканской сети больниц Нарвская больница относится к общим больницам, оказывающим специализированную медицинскую помощь как амбулаторно, так и в стационаре. Кроме перечня медицинских услуг, определённого законодательством для общих больниц, в Нарве оказываются стационарные услуги по психиатрии и инфекционным болезням.

Нарвская больница – самая крупная из общих больниц республики.

Больница имеет в своём составе четыре клиники: кли-

нику внутренних болезней, хирургическую клинику, женскую клинику и клинику экстренной медицины.

Кроме клиник, в состав больницы входят отделение восстановительного лечения, диагностические отделения (лаборатория, радиология и патология) и административно-хозяйственное подразделение.

В стационаре Нарвской больницы в 2009 году была оказана помощь 13272 пациентам. 76,4% пациентов поступили по экстренным показаниям, около 6300 обратившимся оказана хирургическая помощь.

На дневной форме лечения находился 1701 пациент. В дневном стационаре проведено 1302 операции.

В женской клинике рожают не только нарвитянки, но и женщины со всего уезда Ида-Вирумаа. Желание родить ребенка именно здесь высказывают нередко и жители соседнего государства, часть из них это желание реализовывает. В Нарвской больнице в среднем в год впервые видят свет около 750 малышей.

В 2009 году проведено около 166 тыс. амбулаторных приёмов специалистов.

Нарвская больница является частью сети больниц Эстонии не только по формальному признаку, но и по существу. Доказательством этого служит наличие тесного постоянного контакта с республиканскими клиниками Таллинна и Тарту. При этом взаимодействие выстроено как на уровне сотрудничества больниц в целом, так и на личных контактах врачей. Непосредственно из Нарвской больницы в другие лечебные учреждения республики в год направляют около 250 пациентов.

** Статистические данные приведены по 2009 году.*



Для поддержания и повышения квалификации наши работники учатся у своих коллег в других больницах. Специалисты из больниц Таллинна, Университетской клиники Тарту для более эффективной передачи знаний и опыта приглашаются в Нарву.

В Нарвской больнице разработана и постоянно совершенствуется система обеспечения качества оказания медицинских услуг, что должно гарантировать нам дальнейшее полноценное членство в медицине Эстонии.

Кроме качества лечебного процесса, в больнице в последние годы большое внимание уделяется и качеству руководства. В ходе обучения, длившегося несколько лет, сложилось осмысленное понимание того, что только тогда, когда весь персонал, не только администрация, работает как одна команда, можно ожидать максимального осуществления поставленных задач.

Продолжением этой работы являлись двухгодичные курсы по психологии руководства, в которых участвовал 21 руководящий работник больницы. Нашими учителями на этих курсах были специалисты из Норвегии.

С норвежскими коллегами, в том числе из больницы Ловисенберг, Нарвскую больницу связывает тесное и многогранное сотрудничество. В 2010 году закончились курсы для сестёр по уходу Нарвской больницы и социального департамента.

В рамках проекта наши сотрудники не только побывали в больницах Норвегии, но и сами принимали норвежских коллег. Это лишь несколько примеров сотрудничества. Мы

надеемся, что эта совместная деятельность не закончится с окончанием курсов. Со слов норвежских коллег, такое же желание имеется и у них...

Одним из важных моментов в ходе изучения принципов командной работы стало формулирование миссии и ценностей Нарвской больницы, видения её роли и места. То, как в ходе этого процесса менялось понимание того, что является миссией коллектива больницы, есть ещё одно подтверждение необходимости такой совместной работы.

Сегодня Нарвская больница – современное медицинское учреждение, успешно отвечающее вызовам времени. В 2013 году Нарвская больница будет отмечать 100-летний юбилей...

МИССИЯ НАРВСКОЙ БОЛЬНИЦЫ:

«Быть рядом, заботиться о человеке и его здоровье».

Своей миссией мы говорим всем, что:

- близко есть надёжный партнёр, готовый при необходимости всегда прийти на помощь
- мы с душой и неравнодушием относимся ко всем обратившимся к нам
- обращаясь к нам, можете быть уверенными, что медицинская помощь будет оказана быстро и профессионально.



The Hospital of Narva foundation has 8 buildings. 3 buildings have medical departments with bed fund. The oldest hospital building was commissioned in 1906, while the most recent one, the polyclinic, 90 years after that in 1996. Initially, all hospital housings were built for medical purposes. Today all hospital buildings, including the historical ones, are compliant with the current medical institutions standards.

In 2001 the hospital of Narva won the award for "Best combination of picturesque landscape and historical buildings" in the national competition «Kodu kauniks – Beautiful home», and received a symbolic key handed by the Estonian president Lennart Meri.

The hospital has 768 staff members: 122 doctors, 298 nurses, obstetricians and laboratory specialists, 139 care service workers and 209 technical workers, including administration.*

Within the national hospitals network, the hospital of Narva has a status of a general hospital, where ambulatory and inpatient medical care is provided. Besides the formerly defined medical services for general hospitals, the hospital of Narva provides inpatient psychiatric care and infectious diseases treatment.

The hospital of Narva is the largest among all general national hospitals.

The hospital structure includes four clinics: a clinic for internal illnesses, a surgical clinic, a women's clinic and an emergency medicine clinic. Apart from the clinics there are a rehabilitation department, a diagnostics department (that includes laboratory, radiology and pathology departments) and an administrative department.

In 2009, 13272 patients were treated in the Narva hospital inpatient care. 76.4% of the patients were admitted through emergency calls, around 6300 patients were required operational intervention.

1701 patients were placed into daily care. 1302 operations were performed in the daytime inpatient care.

In the women's clinic, not only women from Narva give labour, but also women from all parts of the Ida-Virumaa region. A desire to give birth in Narva is often expressed by the neighbouring country citizens and some of them make this wish come true. On average 750 infants are born in Narva annually. 166 000 ambulatory receptions were conducted in 2009.

The Hospital of Narva is not just a formal part of the Estonian hospitals network, but also a very active one. The hospital cooperates closely with the national clinics of Tallinn and Tartu. The interaction itself is based on cooperation between hospitals in general and on a personal level between medics. Around 250 Narva hospital patients annually are redirected to other Estonian medical institutions.

* Statistical data for 2009.

In order to maintain and improve their qualification, our employees learn from colleagues in other hospitals. Specialists from the hospitals of Tallinn and the Tartu University clinic are invited to Narva to provide more efficient knowledge and experience transfer.

The Hospital of Narva is constantly improving its system of rendering high quality medical services, which should enable us to remain a valuable member of the Estonian medical fellowship.

Along with the quality of the treatment process, the quality of hospital management has also been the centre of attention in recent years. As a result of several years of training, common understanding was formed - that in order to achieve maximum results the whole hospital personnel should perform as one team.

Continuation of this work resulted in 2-year psychology courses for the hospital administration, which involved 21 head hospital administration members. Norwegian specialists conducted these training courses.

The Hospital of Narva has close and multidimensional cooperation ties with Norwegian colleagues, such as the Lovisenberg Diakonale Hospital. In 2010 training courses for the Narva hospital nurses and the social department nurses are going to be completed.

Hospital workers have visited Norwegian hospitals and have afterwards welcomed Norwegian guests at their homes. These are just several examples of our cooperation. We hope that the common activities will not come to an end after the training course. According to our Norwegian colleagues, the feeling is mutual...

One of the important milestones while learning the principles of teamwork was formulating the mission and objectives of the hospital of Narva, the vision of its role and place. The very fact that the perception of what the hospital mission is, has changed during this process, proves the necessity of such activities.

MISSION OF THE HOSPITAL OF NARVA:

«to be here, to comfort each person and take care of his health».

With this mission we are sending the message that:

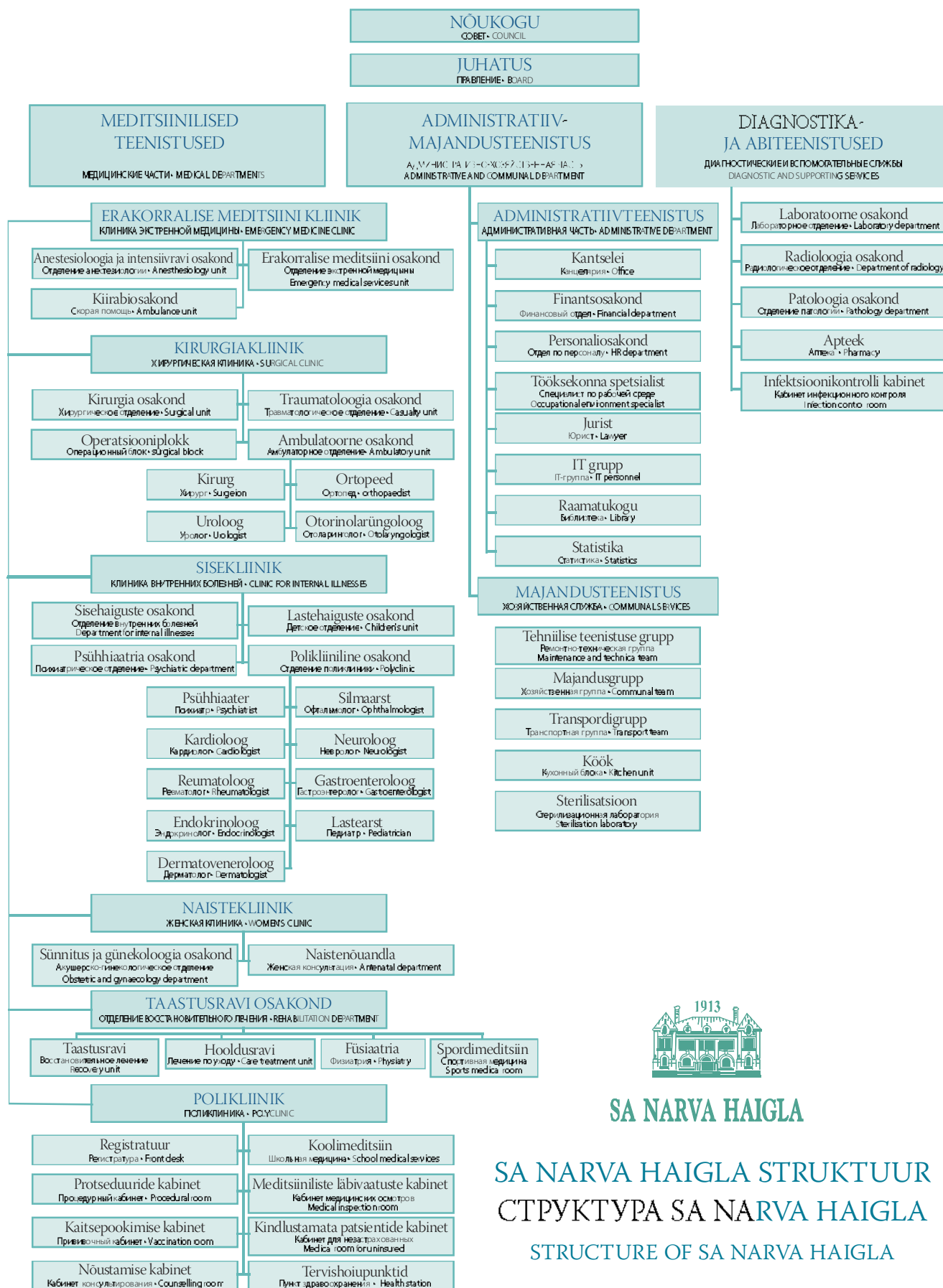
There is a reliable partner nearby, who is ready to help you

We treat everyone with soul and compassion

Coming to us you can be sure that you will get professional and quick medical help

At present, the hospital of Narva is a modern medical institution, successfully dealing with today's challenges. In 2013 the hospital of Narva will mark its 100th anniversary...





ERAKORRALISE MEDITSIINI KLIINIK

Erakorralise meditsiini kliinik töötab alates 2004. aastast ja ühendab struktuure, mis tegelevad peamiselt erakorraliste ja sageli ka kõige raskemate patsientidega. Kliiniku kaks osakonda (erakorralise meditsiini osakond ning anestezioloogia ja intensiivravi osakond) asuvad haiglakorpuses Haigla tn 1. Mis puudutab kiirabi osakonda, siis nende baas asub küll Haigla tänaval (Haigla tn 9), kuid abi osutamise kohaks on kogu Narva Haigla teeninduspiirkond.



Kliiniku juhataja on **PILLE LETJUKA**

Pille Letjuka töötab Narva Haiglas 1990. aastast alates. Juhatab kliinikut tema loomisest alates ja on kliinikute juhatajate seas administratiivse töö staaži poolest „noorim“. Täna sel päeval täidab ta ka haigla ülemarsti kohustusi.

Anestezioloogia ja intensiivravi osakonna vanemarst – **ALEKSANDR TŠERNENOK**

Kiirabi osakonna vanemarst – **JURI MERKURJEV**

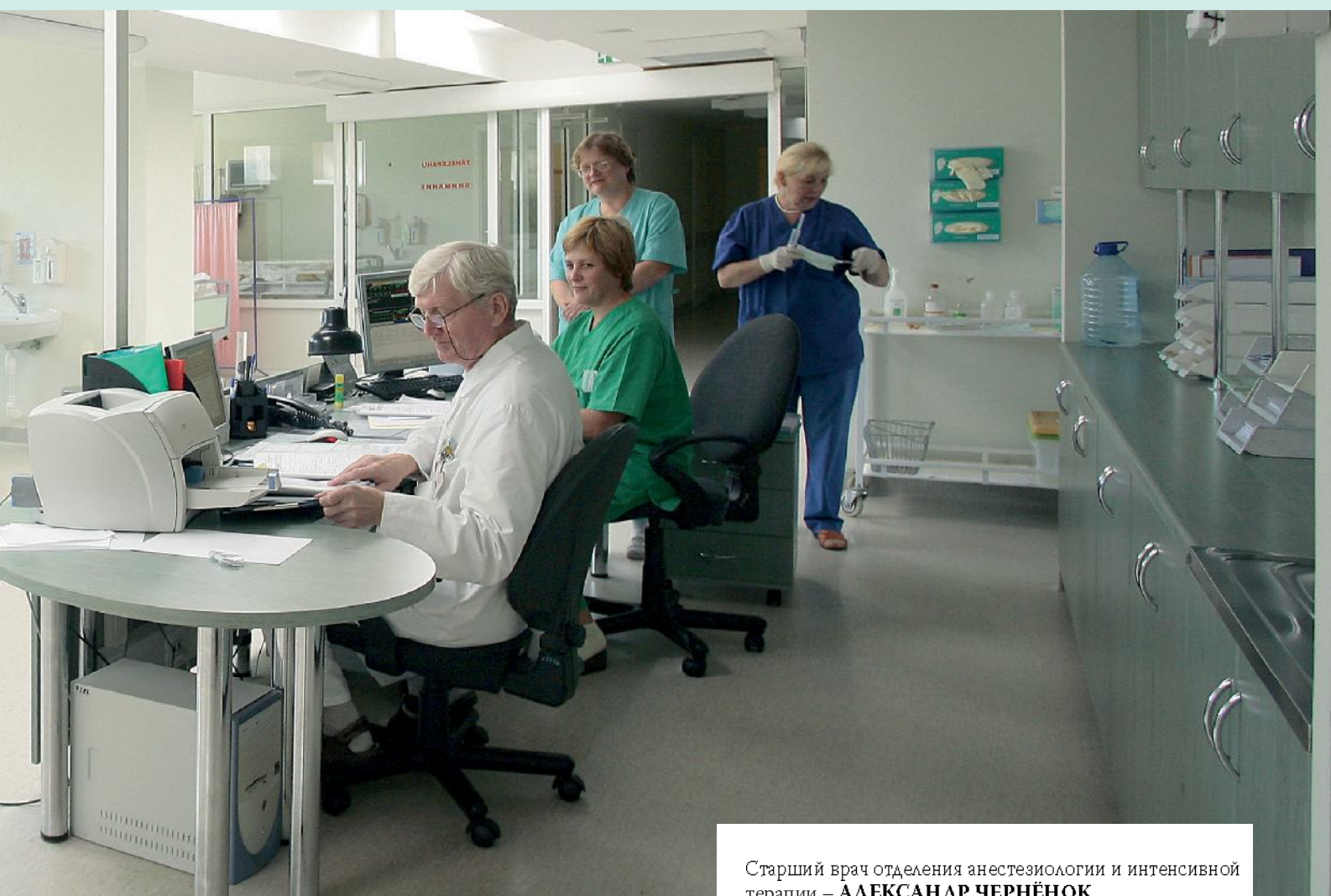
Kliiniku vanemõde – **JELENA ZELENJUK**

Kiirabi osakonna vastutav õde – **TATJANA SIMONOVA**

Kliinikus on **138** töötajat, neist **24** arsti ja **62** õde.

КЛИНИКА ЭКСТРЕННОЙ МЕДИЦИНЫ

Клиника экстренной медицины создана в 2004 году и соединяет структуры, специализирующиеся в основном на работе с экстренными пациентами, а порой – и с пациентами, находящимися в самом тяжёлом состоянии. Два отделения клиники (экстренной медицины, анестезиологии и интенсивной терапии) находятся в больничном корпусе по адресу Хайгла 1. Отделение скорой помощи базируется на этой же улице, но местом оказания помощи является весь регион, обслуживаемый Нарвской больницей.



Руководитель клиники – **ПИЛЛЕ ЛЕТЮКА**

Пилле Летюка работает в Нарвской больнице с 1990 года. Руководит клиникой с момента её создания и является самой «молодой» по стажу административной работы среди заведующих клиниками. Сегодня она также исполняет обязанности руководителя лечебной части больницы.

Старший врач отделения анестезиологии и интенсивной терапии – **АЛЕКСАНДР ЧЕРНЁНОК**

Старший врач отделения скорой помощи – **ЮРИЙ МЕРКУРЬЕВ**

Старшая сестра клиники – **ЕЛЕНА ЗЕЛЕНЮК**.

Ответственная сестра отделения скорой помощи – **ТАТЬЯНА СИМОНОВА**

В клинике работает **138** сотрудников, из них **24** врача и **62** сестры.

ERAKORRALISE MEDITSIIINI OSAKOND

Erakorralise meditsiini osakond on tähtis lüli haiglas. Nimelt siin kohtub patsient esimest korda haigla personaliga. Ning just esimene mulje omab olulist rolli patsiendi meelestatusele edasiseks raviks.

Erakorralise meditsiini osakond „kasvas välja” vastuvõtu osakonnast. Kuigi ruumid jäid põhiliselt endisteks (esialgu!), pühendame maksimaalselt tähelepanu ja aega tööprotsessi korraldusele ning, mis kõige tähtsam, töötajate suhtumisele patsientidesse. Ikka selleks, et, vaatamata ruumide mittevastavusele, organisatoorselt võimalikult maksimaalselt vastata tänasele EMO ideoloogiale.

Esimene, mis patsiendiga osakonda saabumisel toimub, on triaaz. Osakonna arstid määravad, millist abi tuleb patsiendile osutada: kes vajab kiiret hospitaliseerimist, keda võib peale läbivaatust ja vajaliku abi osutamist suunata ambulatoorsele ravile kas perearsti või eriarsti juurde. Patsiendi võib läbivaatuse või muude meditsiiniliste manipulatsioonide ajaks paigutada spetsiaalselt seadistatud jälgimispalatisse. Osakonna arstide töö on eriti aktuaalne puhkepäevadel, öhtuti ja öösi, ajal, mil perearstid ei tööta – siis vastutavad just EMO arstid suuresti Narva linna ja ümbruskonna elanikele kvaliteetse meditsiiniteenuse osutamise eest.

Aastas saabub osakonda keskmiselt 13 500 patsienti, 2009. aastal oli erakorralisi patsiente 13 627.

ANESTESIOLOOGIA- JA INTENSIIVRAVIOSAKOND

Anestesioloogia ja intensiivravi osakond asub oma renoveeritud ruumides alates 2001. aastast ja tal on kaks allüksust – anestesioloogiateenistus ja intensiivravi palat.

INTENSIIVRAVI PALATI kuuel voodil antakse abi patsientidele raskes ja/või väga raskes seisundis, mille on põhjustanud südame ja veresoonkonna ning kopsuhaigused, kirurgilised patoloogiad, aga ka mitmesugused traumad ja mürgitused.

AASTA JOOKSUL INTENSIIVRAVIS RAVITUD PATSIENTIDE ARV

2006	2007	2008	2009
905	881	802	767

III ja IIIa etapi ravi (need on väga raskes seisundis haiged) moodustab 30% intensiivravi mahust ja see omab kasvatendentsi.



ОТДЕЛЕНИЕ ЭКСТРЕННОЙ МЕДИЦИНЫ

Отделение экстренной медицины является важным звеном больницы. Именно здесь пациент первый раз встречается с персоналом стационара. Первое впечатление о больнице, в свою очередь, имеет важную роль для настроения, с которым пациент будет проходить дальнейшее лечение.

Отделение экстренной медицины «выросло» из приёмного покоя. И хотя внешне всё как бы осталось по-прежнему (помещения в основном остались пока те же), существенно изменилась организация рабочего процесса, и самое главное – отношение сотрудников к пациентам, которым мы уделяем максимум внимания и времени.

В отделении в первую очередь происходит триаж пациентов – врачи определяют, какую помощь необходимо оказать пациенту (кому требуется срочная госпитализация, кого после обследования и оказания необходимой помощи можно отправить лечиться под наблюдением семейного врача). На время проведения обследования или любых других медицинских манипуляций пациента можно разместить в специально оборудованной палате наблюдения.

Работа врачей отделения особенно актуальна в выходные дни, вечернее и ночное время. Во многом именно на них в это время возложена ответственность за качество оказания медуслуг в регионе города Нарва.

За год в отделение поступает в среднем 13 500 экстренных пациентов (в 2009 году – 13627).

ОТДЕЛЕНИЕ АНЕСТЕЗИОЛОГИИ И ИНТЕНСИВНОЙ ТЕРАПИИ

Отделение анестезиологии и интенсивной терапии располагается в отдельных специализированных помещениях, которые полностью реновированы в 2001 году. Отделение имеет 2 подразделения – анестезиологическая служба и палата интенсивной терапии.

На шести койках ПАЛАТЫ ИНТЕНСИВНОЙ ТЕРАПИИ находятся пациенты в тяжёлом и/или в крайне тяжёлом состоянии, вызванном заболеваниями сердечно-сосудистой системы, лёгких, а также с различными травмами, ранениями и отравлениями.

КОЛИЧЕСТВО ПРОЛЕЧЕННЫХ ПАЦИЕНТОВ В ПАЛАТЕ ИНТЕНСИВНОЙ ТЕРАПИИ

2006	2007	2008	2009
905	881	802	767

Интенсивное лечение III и IIIa этапа (для больных в очень тяжёлом состоянии) составляет 30% и имеет тенденцию роста.





ANESTESIOLOOGIATEENISTUS töötab kõikjal, kus raviarstid ja diagnostikud vajavad anesteasiat, alates diagnostikakabinetist operatsiooniplokini.

Anesteesiaste üldarv aastas on kuni 4600 (üldnarkoosi – 79%, regionaalset anesteasiat – 21 %). Viimastel aastatel täheledatakse regionaalsete anesteesiaste osakaalu tõusu, üldnarkoosi liikidest – masknarkoosi vähenemist.

Alates 2007. aastast, peale mõningast vaheaega, hakkasid osakonna arstid taas kasutama sünnitustel epiduraalanesteasiat.

SÜNNITUSTEL KASUTATUD EPIDURAALANESTESIA ARV

2007	2008	2009
17	59	88

Osakonnas töötab väga kogenud kollektiiv. 2009. aastal võitis haigla parima õe konkursi anestezioloogia ja intensiivravi õde Anna Horst. Olgu öeldud, et ka teine koht jäi kliinikusse (Olga Jamstreskaja EMO-st), nii et auhinnalistest kohtadest loovutati ainult kolmas koht sisekliinikule.

Olulist osa personali töö hindamisel omab patsientiselt saadav tagasiside. „Meie patsiendid“ kirjutatakse haiglast reeglina välja teistest osakondadest. Seepärast tavaliselt ei jõua patsiendi emotsioonid (nii positiivsed kui ka vähem positiivsed) anestezioloogia ja intensiivravi personalini. Seda hinnatavam on meile nende patsientide tänu, kes tulevad meie juurde spetsiaalselt selleks, et tänada personali hoolitsuse eest ajal, mil inimesel oli eriti raske.



	2004	2005	2006	2007	2008	2009
ANESTESIA ÜLDARV AASTAS	5 332	3 835	4 936	4 899	4 600	4 243
REGIONAALSETE ANESTESIASTE (%)	15,7	20,4	19,1	20,0	21,0	22,0

АНЕСТЕЗИОЛОГИЧЕСКАЯ СЛУЖБА работает везде, где лечащим врачам и диагностам нужна анестезия – от диагностического кабинета до операционного блока.

Общее количество анестезий в год – 4 600 (общих наркозов – 79%, региональные анестезии – 21%). Последние годы наблюдается тенденция увеличения доли региональных анестезий, а среди общих – уменьшение масочных наркозов.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО АНЕСТЕЗИИ	5 332	3 835	4 936	4 899	4 600	4 243
ИЗ НИХ РЕГИОНАЛЬНЫХ (%)	15,7	20,4	19,1	20,0	21,0	22,0

В отделении работает квалифицированный и очень опытный персонал. В 2009 году в конкурсе на звание «Лучшая сестра больницы» одержала победу сестра отделения анестезиологии и интенсивной терапии Анна Хорст. К слову сказать, а второе место завоевала сестра клиники Ольга Ямстреская.

Важную роль в оценивании работы персонала имеет обратная связь. «Наши пациенты» выписываются из боль-

С 2007 года после непродолжительного перерыва врачи отделения снова стали проводят эпидуральные анестезии при родах.

КОЛИЧЕСТВО ЭПИДУРАЛЬНЫХ АНЕСТЕЗИЙ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ РОДОВ

2007	2008	2009
17	59	88

ницы, как правило, из других отделений. Поэтому эмоции пациента (как положительные, так и не очень) остаются от персонала отделения анестезиологии и интенсивной терапии в стороне. Тем ценнее для нас является благодарность пациентов, приходящих специально к нам, чтобы поблагодарить персонал за заботу в то время, когда человеку было особенно тяжело.



KIIRABI OSAKOND asub „eesliinil”, osutades erakorralise meditsiini teenuseid haiglaeelsel etapil. Omamata autos kõiki statsionaari diagnostilisi võimalusi, kui puudub võimalus kutsuda konsulteerima eriarsti, võtavad kiirabi töötajad iseseisvalt vastu raskeid otsuseid, vahetevahel tuleb elustada kannatanuid kõige ekstreemsemates olukordades ja tingimustes.

Osakonnas töötab ööpäevaringselt 4 kiirabibrigaadi (2 arsti- ja 2 õebrigaadi).

Viimastel aastatel on osakonnas toimunud olulised muudatused, mis puudutavad nii personali kui ka materiaalsel ja tehnilisel baasil. 2009.aastaks on kõik autojuhid, pärast vasta-va koolituse läbimist, „muutunud” täisväärtuslikeks brigaadi liikmeteks ametinimetusega „kiirabitehnik”. Viimase 4 aasta jooksul on brigaadid oma käsutusse saanud uued moodsad kiirabiautod. Lisaks tänapäevasele aparatuurile on autod varustatud ka navigatsioonisüsteemiga, mis võimaldab Häirekeskusel efektiivsemalt ja operatiivsemalt koordineerida meedikute väljasõite.

Kahe aastaga remonditi täielikult kiirabibaasi ruumid.

Kiirabi väljasõitude üldarv aastas on üle 16 000 (enam kui 15 500 patsienti on saanud abi) ja see arv omab viimastel aastatel kasvutendentsi. Ühe brigaadi kohta tuleb keskmiselt 11 väljasõitu ööpäevas.

KIIRABI VISIITIDE AJAL ABI SAANUD INIMESTE ARV AASTAS

2005	2006	2007	2008	2009
14 060	14 648	15 188	15 722	15 991

Stabiilseks on jäänud haiglasse toimetamise protsent – see on 30% piires.

ОТДЕЛЕНИЕ СКОРОЙ ПОМОЩИ находится на самой «передовой», оказывая услуги экстренной медицины догоспитального этапа. Не имея в машине всех диагностических возможностей стационара, не имея возможности получить консультацию врача-специалиста, работники скорой помощи самостоятельно принимают нелёгкие решения, порой оживляя пострадавших в самых экстремальных ситуациях и условиях.

В отделении круглосуточно работают 4 бригады скорой помощи (2 врачебные и 2 сестринские бригады).

В последние годы произошли существенные изменения, касающиеся как персонала, так и материально-технической базы. С недавнего времени водители, пройдя необходимое обучение и получив новое наименование «техника скорой помощи», стали полноценными членами бригад.

За последние 4 года в распоряжение бригад поступили новые автомобили. Помимо современной аппаратуры автомобили оснащены навигационной системой, что позволяет Центру спасения более эффективно и оперативно координировать выезды медиков.

За последние 2 года полностью отремонтированы помещения базы скорой помощи.

Общее количество выездов скорой помощи в год – более 16 000 (более 15 500 пациентов получили помощь) и в последние годы имеет тенденцию к увеличению. Количество выездов на бригаду – около 11 раз в сутки.

КОЛИЧЕСТВО ЧЕЛОВЕК, ПОЛУЧАВШИХ ПОМОЩЬ ВО ВРЕМЯ ВИЗИТОВ СКОРОЙ ПОМОЩИ

2005	2006	2007	2008	2009
14 060	14 648	15 188	15 722	15 991

Стабильным остается процент доставки в больницу – в пределах 30%.



EMERGENCY MEDICINE CLINIC

The emergency medicine clinic was established in 2004 and joins together units specialised in dealing with emergency patients and in certain cases with patients in critical conditions. Two departments of the clinic (the emergency medical services department and the anaesthesiology and intensive care department) are located within the hospital building on Haigla Street 1. The emergency room department is located on the same street, although it provides its services on the entire territory covered by the Hospital of Narva.

Head of the clinic – **PILLE LETJUKA**

Pille Letjuka has worked in the Hospital of Narva since 1990. She has been the head of the clinic since the day it was established. She is the “youngest” among other department heads in terms of work experience in the administrative field. Currently she is also acting as a director of the hospital medical department.

Anaesthesiology and intensive care unit senior doctor – **ALEKSANDR TSERNJONOK**

Emergency department senior doctor – **YURI MERKURJEV**

Clinic senior nurse – **JELENA ZELENJUK**

Emergency department senior nurse – **TATJANA SIMONOVA**

The clinic employs 128 staff members, including 24 doctors and 62 nurses.

THE EMERGENCY MEDICAL SERVICES DEPARTMENT

The emergency medical services department is an important part of the hospital. At this department the patient meets hospital staff members for the very first time. The first impression of the hospital is a crucial element in establishing the right mood, which accompanies the patient during the treatment in the hospital.

The emergency medical services department “evolved” from an emergency room. Although the surroundings are still the same (premises still remain unchanged), the working process has changed significantly. The most prominent feature of this transformation is the maximum attention and care devoted to the patients by the department staff.

In the department, triage of the patients takes place at first. At this stage, the doctors determine what type of assistance the patient is required (whether it is urgent hospitalization or whether a treated patient can be released from the hospital and put under supervision of the general practitioner). The patient may be accommodated in a specially equipped observation room for screening or other medical purposes.

The doctors of this department are especially needed on weekends and evening/night time. The responsibility for the quality of medical services in the Narva region at these times lies solely on their shoulders. On average there are 13500 emergency patients’ admissions per year (in 2009 – 13627 admissions took place).

THE ANAESTHESIOLOGY AND INTENSIVE CARE DEPARTMENT

The anaesthesiology and intensive care department is located in separate and specially designed premises that were fully renovated in 2001.

The department includes 2 units: anaesthesiology unit and intensive care unit.

Patients with extreme or/and critical conditions caused by cardiovascular system pathologies, lung diseases, different injuries, wounds and poisonings are placed in 6 intensive care beds of the intensive care unit.

AASTA JOOKSUL INTENSIIVRAVITS RAVITUD PATSIENTIDE ARV

2006	2007	2008	2009
905	881	802	767

The share of intensive care treatment of III and IIIa degrees (patients with critical conditions) equals to 30% of all intensive care treatments and tends to increase.

THE ANAESTHESIOLOGY UNIT works wherever doctors and diagnosticians need anaesthesia: from the diagnostic room to the surgical room.

The total number of anaesthesias per annum is 4600 (general anaesthesias – 79%, regional anaesthesias – 21%). In recent years the regional anaesthesia usage has increased, and among general anaesthesias – there is a decrease in the application of mask anaesthesias.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
TOTAL NUMBER OF ANAESTHESIAS	5 332	3 835	4 936	4 899	4 600	4 243
SHARE OF REGIONAL ANAESTHESIAS (%)	15,7	20,4	19,1	20,0	21,0	22,0

Since 2007, after a short interruption, the unit doctors have returned to performing epidural anaesthesias during childbirth.

NUMBER OF EPIDURAL ANAESTHESIAS DURING CHILDBIRTH

2007	2008	2009
17	59	88

Highly qualified and well experienced staff is working in the department.

Anna Horst, who is anaesthesiology and intensive care department nurse, has been awarded the best hospital nurse in 2009. Competition runner-up was nurse Olga Jamstreskaja, who is also an emergency medicine clinic employee.

Patient’s feedback plays a crucial part when evaluation of personnel’s work of the hospital takes place. “Our patients” are being discharged mostly from other departments, which is why the emotional side of the patient is not visible to the anaesthesiology and intensive care department staff. That is why we are deeply moved when patients come to us to express their gratitude for the care that has been given to them in especially hard times.

THE EMERGENCY MEDICAL SERVICES DEPARTMENT is on the “frontline”. It provides emergency services before the patient actually gets to hospital. The emergency medics have to take very hard decisions and at times revive patients in the most critical conditions, not having all the diagnostic capabilities of the stationary and not being able to consult with a field specialist.

4 emergency medical teams (2 medical and 2 nurse teams) are working 24 hours a day in the department.

In recent years there have been significant changes to both personnel and material-technical department base. Recently, the ambulance drivers have been formally recognised as part of the emergency medical teams, due to an acquired training and attained status of “ambulance technician”.

Over the past 4 years new ambulance vehicles have been acquired. Along with up-to-date equipment, vehicles are also equipped with navigation system that allows the medical centre to coordinate emergency calls in a more efficient and effective way.

Throughout the past 2 years, ambulance premises have been fully renovated.

The total number of emergency calls per annum is more than 16 000 (more than 15 500 patients have received immediate help) and in recent years this number tends to increase. The number of calls per each medical team is around 11 times a day.

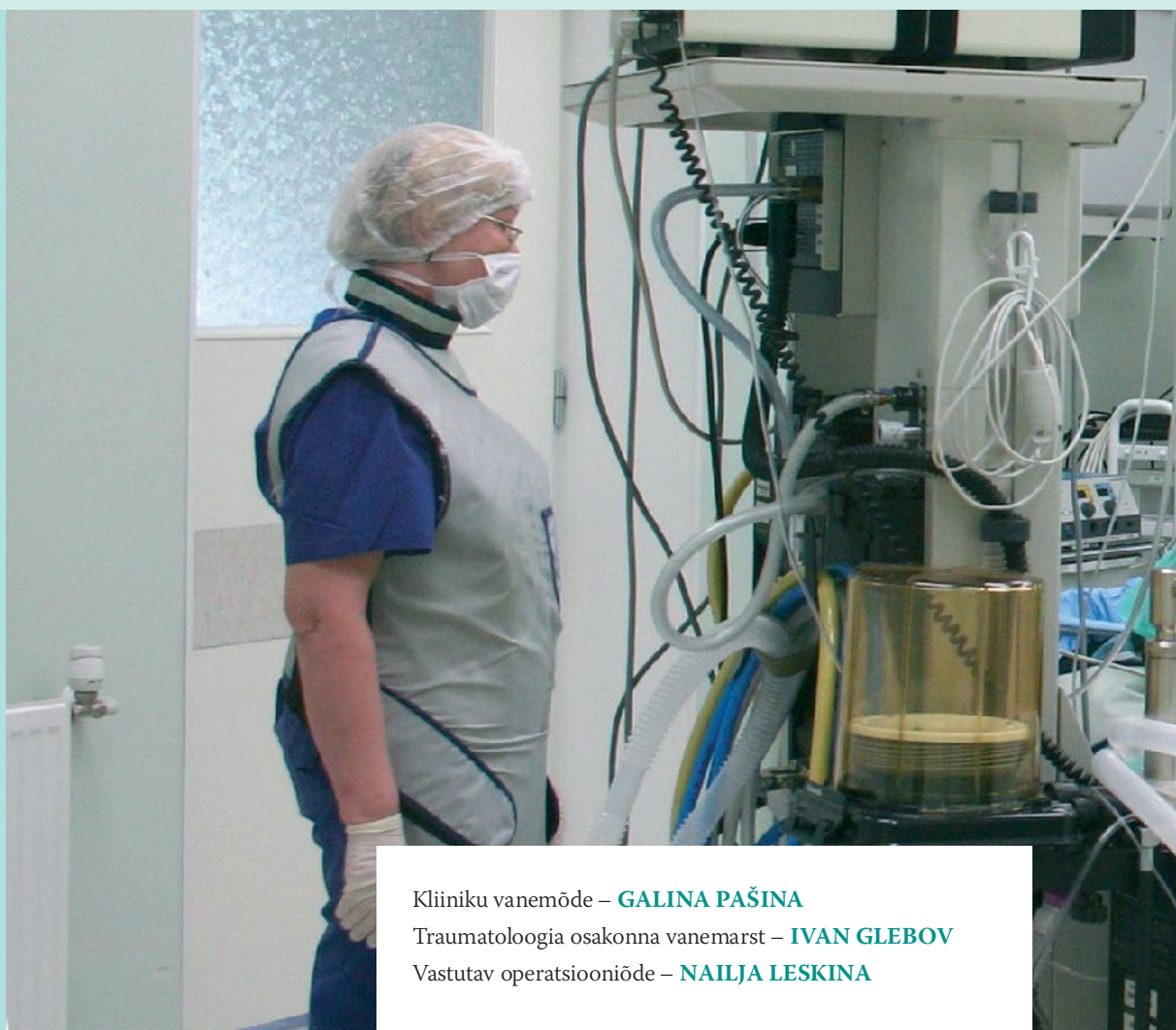
NUMBER OF PERSONS RECEIVED ASSISTANCE DURING EMERGENCY VISITS

2005	2006	2007	2008	2009
14 060	14 648	15 188	15 722	15 991

The hospitalisation rate (transfer to hospital) is stable – around 30%.

KIRURGIAKLIINIK

Kirurgiakliinik töötab 2004. aastast ja ühendab kõiki „opereerivaid” erialasid, välja arvatud sünnitusabi ja günekoologia. Seepärast pole üllatav, et kirurgiakliinik on kõige „mehisem” kliinikute seas, statsionaaris töötavate kirurgide hulgas on ainult üks naissoo esindaja.



Kliiniku juhataja – **VJATŠESLAV NUŽDIN**

Vjatšeslav Nuždin töötab Narva Haiglas 1986. aastast. Esmakordselt tõusis juhtivale kohale operatsiooniploki juhatajana 1994. aastal. Kliinikut juhatas alates kliiniku loomisest. Vjatšeslav Nuždin on väga hea kirurg, juhatajana iseloomutab tema tegevust tarmukas soov saavutada muudatusi bürokraatiast, mida ta kõige järgi otsustades sugugi ei armasta.

Kliiniku vanemõde – **GALINA PAŠINA**

Traumatoloogia osakonna vanemarst – **IVAN GLEBOV**

Vastutav operatsiooniõde – **NAILJA LESKINA**

Kliinikus töötab 117 inimest, neist 26 arsti ja 42 õde.

Kliinikus teostatakse plaaniliste ja erakorraliste haigete konservatiivset ja operatiivset ravi kahes statsionaarses osakonnas, toimub ambulatoorne vastuvõtt.

Igal aastal ravitakse üle 4000 patsiendi ja tehakse üle 2000 operatsiooni.

ХИРУРГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА

Хирургическая клиника образована в 2004 году и соединяет все специальности, имеющие отношение к оперативному вмешательству, за исключением акушерства и гинекологии. Поэтому не удивительно, что хирургическая клиника самая «мужская» среди всех: из врачей, работающих в стационаре, только один хирург является представителем женского пола.



Руководитель клиники – ВЯЧЕСЛАВ НУЖДИН

Вячеслав Нуждин работает в Нарвской больнице с 1986 года. Впервые встал на руководящий пост в качестве заведующего оперблоком в 1994 году. Клиникой руководит с момента её создания. Вячеслав Нуждин - очень хороший хирург. В роли заведующего его действия характеризуются как стремительное желание достичь результата без использования бюрократических средств, которые он, судя по всему, очень не любит.

Старшая сестра клиники – **ГАЛИНА ПАШИНА**

Старший врач травматологического
отделения – **ИВАН ГЛЕБОВ**

Ответственная
операционная сестра – **НАИЛА ЛЕСКИНА**

В клинике работает **117** сотрудников,
из них **26** врачей и **42** сестры.

В клинике проводится консервативное и оперативное лечение плановых и экстренных больных в двух стационарных отделениях, ведётся амбулаторный приём.

Ежегодно проходят лечение более **4000** пациентов,
выполняется свыше **2000** операций.

KIRURGIA OSAKOND

Alates 1994. aastast asub kirurgia osakond Haigla tänava kuuekoruselise hoone viimasel korrusel.

Peale üldkirurgilise patoloogia ravitakse osakonnas uroloogiliste haigustega patsiente ja väikesi patsiente, kes vajavad lastekirurgi abi.

Osakonnas tehakse järgmisi kirurgilisi, uroloogilisi ja lastekirurgilisi operatsioone, sealhulgas päevakirurgia raames:

- songalõikus kõigi songa liikide puhul
- apendektoomia
- sapipõie eemaldamine nii avatud meetodil kui ka laparoskoopiliselt
- operatsioonid kaksteistsõrmiku- ja maohaavandi puhul nii avatud meetodil kui ka endoskoopiliselt hemostaasi teostamiseks (verejooksu peatamine)
- healoomuliste naha- ja nahaaluskoe moodustiste eemaldamine
- varikoosete veenilaiendite, hemorroidide ja rektaalfistulite eemaldamine
- kusekivitõve operatsioonid, sh ka kivide purustamine kusejuhades
- eesnäärme endoskoopiline eemaldamine

2008. aastal tuli kirurgiaosakonda tööle kirurg naaberriigist. Tähelepanuväärseks, kuid kahjuks Narva Haiglale halvas mõttes, tegi selle sünnimuse asjaolu, et see oli viimane arst, kes võeti tööle peale kohanemisaja möödumist (varsti peale seda

OPERATSIOONIDE ARV AASTAS

	2006	2007	2008	2009
ÜLDKIRURGIA	644	537	554	459
LASTEKIRURGIA	161	173	220	183
UROLOOGIA	172	192	188	152
PÄEVAKIRURGIA	87	71	75	68

muutus seadusandlus ja Eestis tööle asumine peale kohanemisaja möödumist jäi minevikku). Oluline oli, et uue kirurgi töölevõtmisega sai osakond oma kollektiivi peale opereeriva kirurgi ka arsti, kes teeb endoskoopilisi protseduure.

Vaatamata uute arstide tulekule rõõmustab meid väga, et meie hulgas töötavad veel sellised Narva Haigla „kullafondi” kuuluvad arstid nagu **VOLDEMAR SOLK**. Voldemar Solk alustas Narva Haiglas tööd 1962. aastal, kohe peale Tartu Ülikooli lõpetamist. Rohkem kui 45-aastasele tööstaažile vaatamata leidub tema tööraamatus ainult üks sissekanne – Narva Haigla. Kategooriate süsteemi kehtimise ajal omas Voldemar Solk kirurgi kõrgeimat kategooriat. Kuid fakt, et ta on meditsiinikandidaat, teeb teda haigla ajaloos tõeliselt ainulaadseks. Juhatanud aastail 1992-2004 kirurgiaosakonda, töötab ta praegu arst-konsultandina ning loodame, et veel palju aastaid.



ХИРУРГИЧЕСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

С 1994 года хирургическое отделение находится на последнем этаже шестиэтажного больничного здания на улице Хайгла.

Кроме общехирургической патологии, в отделении лечат пациентов с урологическими заболеваниями, а также маленьких пациентов, которым требуется помощь детского хирурга.

В отделении выполняются следующие операции по хирургии, урологии, детской хирургии, в том числе в рамках дневной хирургии:

- грыжесечения при всех видах грыж
- аппендэктомии
- удаление желчного пузыря как открытым методом, так и лапароскопическим
- операции по поводу язвенной болезни желудка и 12 перстной кишки как открытым методом, так и путем эндоскопического гемостаза (остановление кровотечения)
- удаление доброкачественных образований кожи и подкожно-жировой клетчатки
- удаление варикозно расширенных вен, геморроя и параректальных свищей
- операции при мочекаменной болезни, в том числе и дробление камней в мочеточниках
- эндоскопическое удаление предстательной железы
- многие другие плановые и экстренные операции.

КОЛИЧЕСТВО ОПЕРАЦИЙ

	2006	2007	2008	2009
ОБЩАЯ ХИРУРГИЯ	644	537	554	459
ДЕТСКАЯ ХИРУРГИЯ	161	173	220	183
УРОЛОГИЯ	172	192	188	152
ДНЕВНАЯ ХИРУРГИЯ	87	71	75	68



В 2008 году на работу в клинику поступил новый хирург из соседнего государства, доктор Нечипор.

Знаменательным для больницы, не в хорошем смысле, это событие делает то, что он является последним врачом, принятым на работу после прохождения периода адаптации. Изменения в законодательстве ликвидировали такую возможность, и теперь устроиться на работу в Эстонии после прохождения периода адаптации стало невозможно.

Немаловажно то, что, пригласив на работу нового хирурга, отделение получило в ряды своего коллектива, кроме оперирующего хирурга, ещё и врача, выполняющего эндоскопические процедуры.

Одновременно очень радует, что вместе с нами работают те, кого можно без преувеличения назвать «золотым фондом» врачей Нарвской больницы. К таким относится ВОЛЬДЕМАР СОЛК. Вольдемар Солк начал работать в Нарвской больнице в 1962 году – сразу после окончания Тартуского Университета. Несмотря на более чем 45-летний рабочий стаж, в его трудовой книжке есть только одна запись – Нарвская больница. Во времена существования системы категорий для врачей Вольдемар Солк имел высшую категорию хирурга. Тот факт, что он также является кандидатом медицинских наук, делает его по-настоящему уникальным в истории больницы человеком. В 1992-2004 годах Солк заведовал хирургическим отделением, а сейчас работает врачом-консультантом. Надеемся, что он ещё многие годы будет трудиться вместе с нами.



ENDOSKOPIA KABINETIS tehakse seedeelundite ja bronhide haiguste diagnostikat ja ravi tänapäevasel tasemel peaaegu kõigi gastroenteroloogias ja pulmonoloogias olemasolevate endoskoopiliste diagnostika- ja ravimeetoditega.

Nimetatud organite visuaalset hindamist, diagnostikat täiendab võimalus võtta materjali mikroskoopilisteks uuringuteks, mis oluliselt tõstab diagnoosi täpsust.

Uuringuid ja operatsioone tehakse aastas kokku umbes 3500 ja see on olnud küllalt stabiilne viimase 5 aasta jooksul.

Endoskoopiliste raviprotseduuride kasutamine võimaldab tunduvalt vähendada lahtiste kirurgiliste sekkumiste (operatsioonide) arvu mao-sooletraktil ja sapiteedel.

Kabineti töötajate kõrge professionalism, teadmiste täiendamine vabariiklikes ja rahvusvahelistes keskustes lubab täielikult kindlustada regiooni elanike vajadused selles arstiabi valdkonnas.

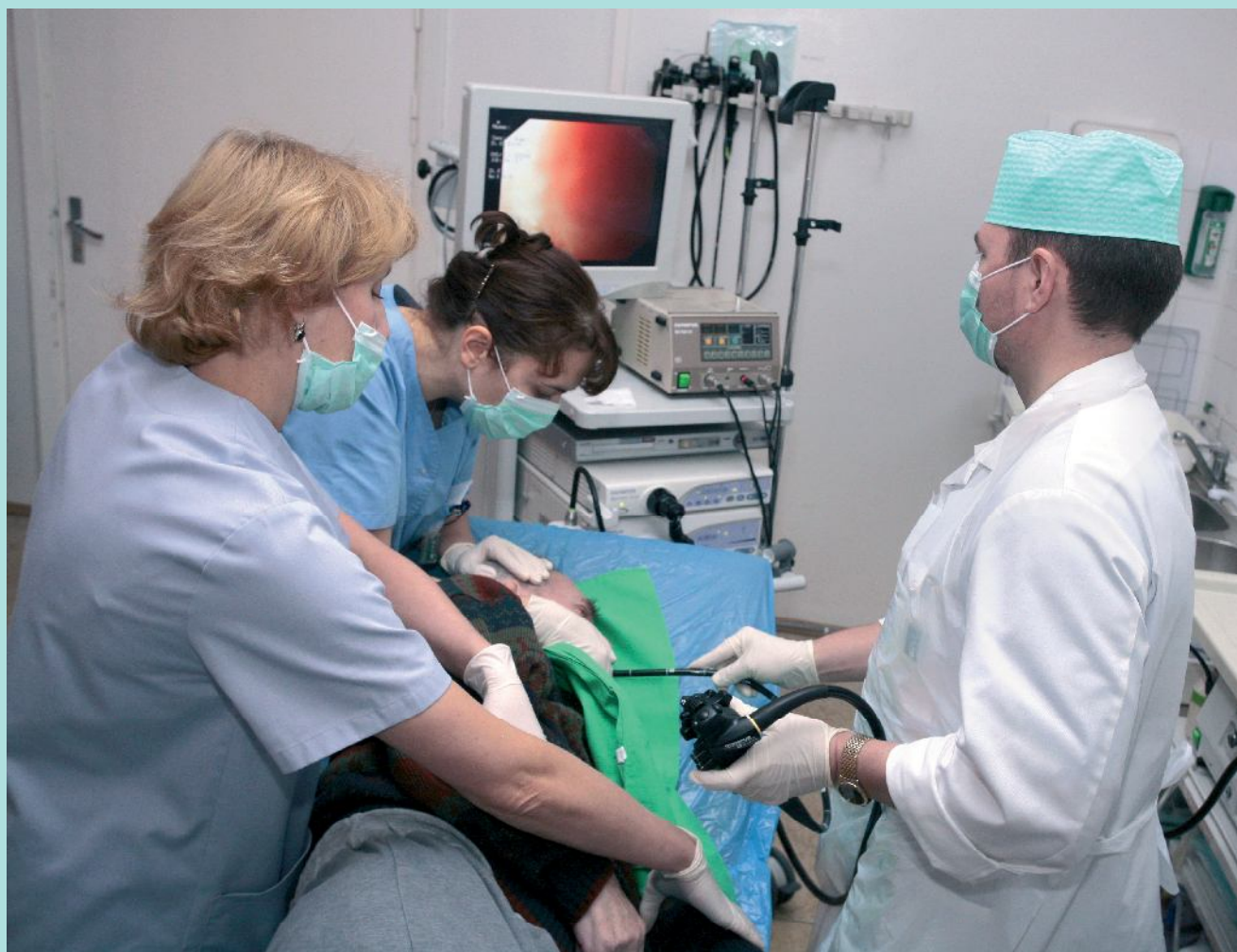
Uus **OPERATSIOONIPLOKK** (ploki renoveerimine viidi läbi 2005. aastal) koosneb viiest saalist ning on projekteeritud, ehitatud ja varustatud tänaste standardite nõuetele vastavalt. Kollektiiv ei ole suur, kuid väga ühtne ja kvalifitseeritud.

Operatsiooniplokk on ühine kogu haiglale, seal töötavad kolme kliniku esindajad, mis tingib teatavatest nõuetest kinnipidamist töökorralduses.

Operatsioonide üldarv aastas on umbes 2700.

OPERATSIOONIDE ARV OPERATSIOONIPLOKIS

2005	2006	2007	2008	2009
2 715	3 163	2 894	2 756	2 552



В ЭНДОСКОПИЧЕСКОМ КАБИНЕТЕ проводятся диагностика и лечение заболеваний желудочно-кишечного тракта и бронхов почти всеми существующими сегодня эндоскопическими методами диагностики и лечения в гастроэнтерологии и пульмонологии.

Визуальная оценка, диагностика указанных органов дополняется возможностью взятия материала для микроскопического исследования, что значительно увеличивает точность постановки диагноза.

Общее количество исследований и операций составляет около 3500 ежегодно и является довольно стабильным за последние 5 лет.

Развитие эндоскопических лечебных процедур позволяет значительно уменьшить количество открытых хирургических вмешательств на желудочно-кишечном тракте и желчных протоках.

Высокий профессионализм сотрудников кабинета, совершенствование в республиканских и международных центрах позволяют полностью обеспечить потребность жителей региона в этом виде медицинской помощи.

Новый ОПЕРАЦИОННЫЙ БЛОК (реновация произведена в 2005 году), состоящий из пяти залов, спроектирован, построен и оснащён по стандартам, соответствующим сегодняшним требованиям. Коллектив блока хоть и небольшой, но очень сплочённый, работоспособный, опытный и квалифицированный в должной степени.

Операционный блок является единым для всей больницы. В нём работают представители трёх клиник, что накладывает определенные требования на организацию работы.

Общее количество операций - около 2700 в год

КОЛИЧЕСТВО ОПЕРАЦИЙ В ОПЕРБЛОКЕ

2005	2006	2007	2008	2009
2 715	3 163	2 894	2 756	2 552



TRAUMATOLOOGIA OSAKOND

Traumatoloogia osakonnas saavad kvalifitseeritud ravi traumaatiliste vigastustega, ortopeediliste haigustega ning otorinolarüngoloogilise patoloogiaga patsiendid.

Erakorralise ja plaanilise abi osutamiseks on olemas vajalik hulk moodsaid ortopeedilisi ja traumatoloogilisi seadmeid ja instrumente.

Osutatav **TRAUMATOLOOGILINE JA ORTOPEEDILINE ABI**:

- osteosüntees luude ja liigeste traumade korral
- operatsioonid pehmete kudede traumade puhul
- nahaplastika
- suurte liigeste artroskoopia
- korrigeerivad operatsioonid jäsemete deformatsioonide korral.

Kasutatavad **METOODIKAD**:

- Süsteemi AO metallosteosünteesi konstruktsioonid
- artroskoopilised operatsioonid, DHS/DCS-fiksaatorid, puusa poolproteesid
- intramedullaarne metallosteosüntees
- väheinvasiivsed osteosünteesi meetodid kudede suurema läbilõikamiseta
- kõigi suurte luude osteosünteesi LCP-plaadid, eriti liigeselähedaste murdude korral
- põlve-, öla-, küünar- ja hüppeliigese artroskoopilised operatsioonid
- puusaliigese poolproteesimine reieluukaela murdude korral
- elastsed titaanist naelad laste luude kinniseks intramedullaarseks osteosünteesiks.

Traumatoloogia/ortopeedia ambulatoorset vastuvõttu teostavad kliiniku arstid erakorralise meditsiini osakonna koosseisu kuuluva traumapunkti baasil.

Traumatismi tase on Narvas stabiilselt kõrge – umbes 1300-1320 juhtumit 10 000 elaniku kohta, neist lastel – umbes 1600 juhtumit 10 000 lapse kohta.

Peale traumade võtavad traumapunkti arstid vastu ka ortopeediliste probleemidega patsiente perearstide suunamise alusel.

Narva Haiglas kui üldhaiglas ei ole ette nähtud traumatoloogide kohustuslikku ööpäevast valvet. Seni on vahelduva eduga veel õnnestunud valvet säilitada, aga kui kauaks veel ...

AMBULATOORSED VASTUVÕTUD TRAUMAPUNKTIS

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
VASTUVÕTTUSID KOKKU	25 576	28 574	25 036	27 709	25 923	20 879
SH ESMASEID	10 410	12 342	9 756	8 791	9 628	8 688

TRAUMADE/ORTOPEEDILISTE OPERATSIOONIDE ARV:

KATEGOORIA KEERUKUS	2004	2005	2006	2007	2008	2009
I	43	37	38	23	25	22
II	151	102	120	173	145	125
III	135	148	143	104	114	82
IV	241	264	255	255	243	214
V	70	56	80	92	77	89
VI	2	-	-	-	-	-
VII	23	-	-	-	-	-



Traumatoloogia osakonnas osutatakse **OTORINOLARÜNGOLOOGILIST ABI** 10 voodil (neist 2 voodit on päevastatsionaar).

Teostatavad otorinolarüngoloogilised operatsioonid:

- ninaurgetel (adenoidid, polüübid, nina vaheseina deformatsioon jm)
- mandlitel
- kuulmekilel
- erakorralised operatsioonid haiguste ja traumade korral.

OTORINOLARÜNGOLOOGILISTE OPERATSIOONIDE ARV

2004	2005	2006	2007	2008	2009
502	497	476	514	477	425

ТРАВМАТОЛОГИЧЕСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

В травматологическом отделении получают квалифицированное лечение пациенты с травматическими повреждениями, ортопедическими заболеваниями и ЛОР-патологиями.

Для оказания экстренной и плановой помощи имеется необходимое количество современного ортопедо-травматологического оборудования и инструментария.

ОКАЗЫВАЕМАЯ ТРАВМАТОЛОГИЧЕСКАЯ И ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ:

- остеосинтез при травмах костей и суставов
- операции при травмах мягких тканей
- кожная пластика
- артроскопия крупных суставов
- коррегирующие операции при деформациях конечностей.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МЕТОДИКИ:

- металлоостеосинтез конструкции системы АО
- артроскопические операции, ДХС/ДЦС-фиксаторы, полупротезы для бедра
- интрамедуллярный металлоостеосинтез
- малоинвазивные методики остеосинтеза без больших разрезов тканей
- LCP-пластины для остеосинтеза всех крупных костей, особенно околосуставных переломов
- артроскопические операции на коленном, плечевом, локтевом и на голеностопном суставах
- полупротезирование тазобедренных суставов при переломах шейки бедра
- титановые эластичные гвозди для закрытого интрамедуллярного остеосинтеза костей у детей.

На базе травмапункта, входящего в состав отделения экстренной медицины, врачи клиники ведут травматологический и ортопедический амбулаторный приём.

Уровень травматизма в Нарве стабильно высокий – около 1300-1320 случаев на 10000 населения, детского – около 1600 на 10000 детского населения.

Кроме приёмов в связи с травмами, врачи травмапункта принимают пациентов с ортопедическими проблемами по направлениям от семейных врачей.

ТРАВМАТОЛОГИЧЕСКИЕ И ОРТОПЕДИЧЕСКИЕ ОПЕРАЦИИ:

КАТЕГОРИЯ СЛОЖНОСТИ	2004	2005	2006	2007	2008	2009
I	43	37	38	23	25	22
II	151	102	120	173	145	125
III	135	148	143	104	114	82
IV	241	264	255	255	243	214
V	70	56	80	92	77	89
VI	2	-	-	-	-	-
VII	23	-	-	-	-	-

В Нарвской больнице как общей больнице не предусмотрено обязательное круглосуточное дежурство травматологов. До сих пор с переменным успехом нам удаётся такое дежурство сохранить. Надолго ли – покажет время...

В травматологическом отделении клиники оказывается ОТОРИНОЛАРИНГОЛОГИЧЕСКАЯ помощь на 10 койках (2 койки – дневной стационар).

Проводимые ЛОР операции:

- на придаточных пазухах носа (аденоиды, полипы, при деформации носовой перегородки и др.)
- операции на миндалинах
- на барабанной перепонке
- экстренные операции при заболеваниях и травмах.

КОЛИЧЕСТВО ЛОР-ОПЕРАЦИЙ

2004	2005	2006	2007	2008	2009
502	497	476	514	477	425

АМБУЛАТОРНЫЕ ПРИЁМЫ В ТРАВМАПУНКТЕ

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
ВСЕГО ПРИЕМОВ	25 576	28 574	25 036	27 709	25 923	20 879
В Т.Ч. ПЕРВИЧНЫЙ	10 410	12 342	9 756	8 791	9 628	8 688

SURGICAL CLINIC

The surgical clinic was established in 2004 and connects all specialised services related to surgical interventions, excluding obstetrics and gynaecology. It is therefore not surprising that the surgical clinic is the most "masculine" among others, as there is only one female surgeon employed.

Head of the clinic – **VJATCHESLAV NUZHIDIN**

Vjatcheslav Nuzhdin has been a part of the hospital of Narva since 1986. In 1994 he was appointed as the head of the surgical unit. He has been in charge of the surgical clinic since the day of its foundation. Vjatcheslav Nuzhdin is an excellent surgeon. As a director, he has been characterised as a person who wants to get results as soon as possible, with minimum bureaucracy means, which apparently he is not fond of.

Clinic senior nurse – **GALINA PASHINA**

Trauma unit senior doctor – **IVAN GLEBOV**

Chief surgical nurse – **NATALJA LESKINA**

The clinic employs **117** staff members, including **26** doctors and **42** nurses.

The clinic provides conservative and surgical treatment for planned and emergency patients in two stationary care units and also provides ambulatory services.

Annually 4000 patients are being treated and 2000 surgical operations are performed.

SURGICAL UNIT

As from 1994 the surgical unit is located on the last floor of the 6-story hospital building on Haigla Street.

Patients with urological pathologies and children requiring paediatric surgery are treated in this unit along with patients who have general surgical pathology cases.

The following surgical operations, including urologic, paediatric, and also one-day surgeries are performed in this unit:

- herniotomy of all types of hernias;
- appendectomy;
- removal of the gallbladder, using open as well as laparoscopic method;
- gastric ulcer surgeries and 12 duodenal ulcer surgery using open and endoscopic haemostasis (halt bleeding procedure);
- removal of benign skin and subcutaneous fat;
- removal of varicose veins, haemorrhoids and fistulas;
- rolithiasis related surgery, including urethral stone fragmentation; prostate endoscopic removal;
- other planned and emergency surgical operations.

NUMBER OF SURGERIES

	2006	2007	2008	2009
GENERAL SURGERIES	644	537	554	459
PAEDIATRIC SURGERIES	161	173	220	183
UROLOGICAL SURGERIES	172	192	188	152
ONE-DAY SURGERIES	87	71	75	68

In 2008, Dr. Nechipur, a surgeon from a neighbouring state, joined the medical staff of the clinic. One negative effect signified this event, as this was the last appointment of a doctor, who was admitted to work after an adaptation period. Recent Estonian legislation amendments have eliminated this possibility and currently it is impossible to be admitted after an „adaptation period“.

On the other side, it is important to mention that the new surgeon can perform endoscopic procedures, as well as general surgical operations.

At the same time, we are delighted that we are working with, undoubtedly the "gold fund" of the Narva hospital doctors. **VOLDEMAR SOLK** is one of them. Voldemar Solk has been working in the Hospital of Narva since 1962 after the completion of his studies at the Tartu University. Despite having more than 45 years of working experience, he has only one record of employment, which is the Hospital of Narva. Voldemar Solk belonged to the top category of surgeons during the time when there was a categorical system for doctors. The fact that he also has a Phd degree in medical sciences makes him a truly unique person in the history of the hospital. During 1992-2004 Salk was the head of the surgical unit and now works as a medical consultant. We hope that he will work among us for the years to come

In the **ENDOSCOPY ROOM** diagnosis and treatment of gastrointestinal tract and bronchial diseases take place. Almost all existing modern endoscopic diagnostic and gastroenterology and pulmonology treatment methods are used for these procedures.

Visual assessment and diagnosis of selected organs are complemented by the possibility of material sampling for microscopic examination purposes, which greatly improves the accuracy of diagnosis.

The total number of tests and operations is approximately 3500 per annum and this figure has been fairly stable over the past 5 years.

The introduction of endoscopic treatment procedures significantly reduces the number of open surgical interventions on the gastrointestinal tract and the bile duct.

The high professionalism of the endoscopy unit staff members, their constant skills improvement in national and international centres, allows them to fully satisfy the community's demand for this type of medical care.

The new **SURGICAL BLOCK** (renovation took place in 2005) consists of five halls. The block is designed, built and equipped according to the latest standards. The team unit, despite its relatively small size, is very close-knit, hardworking, and experienced and has all the necessary qualifications.



The surgical block is used for the needs of the whole hospital. Representatives of the hospital's three clinics work here, which imposes the need of certain requirements about the working process organisation.

Total number of operations is around 2700 per annum.

NUMBER OF OPERATIONS IN SURGICAL BLOCK

2005	2006	2007	2008	2009
2 715	3 163	2 894	2 756	2 552

CASUALTY UNIT

In the casualty unit patients with traumatic injuries, orthopaedic and ENT (otolaryngological) pathologies are receive qualified treatment.

The unit is modernised with orthopaedic and trauma equipment and instruments, necessary for emergency and planned treatment.

The following **TRAUMA AND ORTHOPAEDIC ASSISTANCE** is provided:

- osteosynthesis of bones and joints injuries
- surgeries related to soft tissue injury
- dermepenthesis
- large joints arthroscopy
- correcting operations of limbs deformities

METHODS applied:

- metal osteosynthesis of AO design system
- arthroscopic surgery, DHS / DCS-tabs, partial hip replacements, intramedullary metal osteosynthesis
- osteosynthesis minimally invasive procedures without large tissue cuts
- LCP-plates for osteosynthesis of all the major bones, particularly for periarticular fractures
- arthroscopic surgeries on the shoulder, elbow and ankle joints
- hip fracture partial replacement during hip fractures injuries
- titanium elastic nails for closed intramedullary osteosynthesis of children bones.

TRAUMA AND ORTHOPAEDIC SURGERIES:

COMPLEXITY CATEGORY	2004	2005	2006	2007	2008	2009
I	43	37	38	23	25	22
II	151	102	120	173	145	125
III	135	148	143	104	114	82
IV	241	264	255	255	243	214
V	70	56	80	92	77	89
VI	2	-	-	-	-	-
VII	23	-	-	-	-	-

Trauma and orthopaedic ambulatory appointments are administered in the trauma care centre, which is a part of the emergency medical services department.

The accident rate in Narva is consistently high – around 1300-1320 cases per 10 000 population and 1600 cases per 10 000 children.

Apart from the admissions of trauma patients, patients with orthopaedic problems are also directed to the trauma care centre, with necessary references from the GPs.

TRAUMA CARE CENTRE AMBULATORY ADMISSIONS

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
TOTAL NUMBER OF ADMISSIONS	25 576	28 574	25 036	27 709	25 923	20 879
INCL. FIRST TIME ADMISSIONS	10 410	12 342	9 756	8 791	9 628	8 688

In the Hospital of Narva, as a general hospital, there is no mandatory requirement of 24-hour duty in the trauma care centre. Despite this fact we are trying to keep this 24-hour service. For how long it will last – time will tell...

OTOLARYNGOLOGICAL SERVICES ARE provided in the trauma unit of the clinic, which has 10 beds (2 beds – day care stationary)

Ongoing ENT surgical procedures:

- operations on paranasal sinuses (adenoids, polyps, during nasal septum deformation, etc.)
- operations on tonsils
- operations on eardrum
- emergency surgery required for pathologies and injuries treatment

NUMBER OF ENT PROCEDURES

2004	2005	2006	2007	2008	2009
502	497	476	514	477	425



SISEKLIINIK

Sisekliinik on Narva Haigla kõige noorem kliinik, mis loodi 2007. a. Samal ajal on kliinik kõige suurem ja mitmeprofililisem teiste sturktuuriüksuste seas.

Sisekliinik asub kolmes korpuses, mis kõik paiknevad üksteisest eraldi. Ka selle näitaja poolest erineb ta teistest kliinikutest. Sise- ja lastehaiguste osakonnad paiknevad Narva Haigla ajaloolises hoones, mille ehitamine 1913. aastal pühendati Romanovite dünastia 300. aastapäevale. Hoone on arhitektuuri mälestusmärk. Olles säilitanud oma esialgse otstarbe ja välimuse, vastab hoone oma sisu poolest tänapäeval ravisutustele esitatavatele nõuetele.



Lasteosakonna vanemarst – **REET VÄLJA**

Psühhiaatriaosakonna vanemarst – **VALDUR PÜKS**

Nakkushaiguste osakonna vanemarst – **DIMITRI JAANISTE**

Kliiniku vanemõde – **RIMMA SINKOVA**

Psühhiaatria ja nakkushaiguste osakonna vastutav õde –
LJUBOV MERKULOVA

Kliinikus töötab **182** inimest, neist **35** arsti ja **72** õde.

Kliiniku koosseisu kuuluvad järgmised osakonnad:

- ♦ sisehaiguste osakond
- ♦ lasteosakond
- ♦ psühhiaatria osakond
- ♦ nakkushaiguste osakond
- ♦ polikliiniku osakond

Kliinikus osutatakse kvaliteetset ja õigeaegset abi, patsientide ravimisel juhinduvad arstid tänapäevastest meditsiinisundadest ja kliinilistest ravijuhenditest.

Kliiniku juhataja on LARISSA JELISSEJEVA.

Doktor Jelisseeva töötab Narva Haiglas 1988. aastast. 1988. aastal algas tema administratiivne töö, algul vastuvõtu osakonna, seejärel II siseosakonna juhatajana, alates 2002. aastast, peale kahe siseosakonna ühendamist ühendatud osakonna juhatajana ja 2004. aastast kliiniku juhatajana. Larissa Jelisseeva on väga hea klinitsist. Vähe leidub arste, kes omades soliidset praktilise töö staaži sõandaksid veel teist eriala omandada. Larissa Jelisseeva tuli sellega toime ning sooritanud 2007. aastal edukalt eksami, sai lisaks sisearsti erialale ka pulmonoloogi eriala.

КЛИНИКА ВНУТРЕННИХ БОЛЕЗНЕЙ

Клиника внутренних болезней является самой молодой клиникой в Нарвской больнице - она создана в 2007 году. В то же время клиника - самая большая и самая многопрофильная среди других структурных подразделений. Располагается клиника внутренних болезней в трёх корпусах, находящихся отдельно друг от друга, что также отличает её от других клиник больницы.

Отделения внутренних и детских болезней располагаются в историческом здании Нарвской больницы, построенном в 1913 году в честь 300-летия дома Романовых. Здание является памятником архитектуры. Сохранив свое первоначальное предназначение и внешний облик, внутреннее содержание здания сегодня соответствует современным требованиям, предъявляемым к медицинским учреждениям.



Руководитель клиники – ЛАРИСА ЕЛИСЕЕВА.

Доктор Елисеева работает в Нарвской больнице с 1988 года. Одновременно начинается её административная деятельность: сначала в качестве заведующей приёмным отделением, позднее - вторым терапевтическим, а с 2002 года, после соединения двух терапевтических отделений, доктор Елисеева руководит объединённым отделением. С 2004 года она стала заведующей клиникой. Лариса Елисеева является очень хорошим клиницистом. Мало кто из врачей, имея стаж практической работы в несколько десятков лет, отважился бы получить вторую специальность - в 2007 году, удачно сдав экзамен, она получила в дополнение к специальности терапевта специальность пульмонолога.

Старший врач детского отделения – **РЕЭТ ВЯЛЯ.**

Старший врач психиатрического отделения – **ВАЛЬДУР ПЮКС.**

Старший врач инфекционного отделения – **ДИМИТРИЙ ЯАНИСТЕ.**

Старшая сестра клиники – **РИММА СИНЬКОВА.**

Ответственная сестра психиатрического и инфекционного отделений – **ЛЮБОВЬ МЕРКУЛОВА.**

В клинике работает **182 человека**, из них **35 врачей** и **72 сестры**.

В состав клиники входит амбулаторная служба (поликлиническое отделение) и стационарные отделения:

- отделение внутренних болезней
- детское отделение
- психиатрическое отделение
- инфекционное отделение.

В клинике оказывается качественная и своевременная помощь пациентам, врачи руководствуются современными направлениями в медицине и клиническими рекомендациями.



SISEHAIGUSTE OSAKOND

Osakond asub ajaloolise hoone kahel korrusel, kus 24 palatis on 75 voodit. Osakonnas ravitakse oma erialase pädevuse raames kõiki sisehaiguste profiili patoloogiaid (kardioloogilised, endokrinoloogilised, gastroenteroloogilised, pulmonoloogilised, neuroloogilised jne).

Igal aastal saab osakonnas ravi umbes 3000 patsienti:

SISEHAIGUSTE OSAKONNAS RAVITUD PATSIENTIDE ARV

2007	2008	2009
3 149	3 138	2 890

Ööpäevaringseks jälgimiseks ja raviks kõige vajalikuga varustatud **I ETAPI INTENSIIVRAVI PALATI** 6 voodil viibib igal aastal umbes 500 raske seisundis patsienti.

HEMODIALÜÜSI KABINET alustas tööd 2007. aasta detsembris. Kabinet on varustatud 4 moodsa kunstneeru aparaadiga, mis võimaldavad ravida terminaalses staadiumis kroonilise neerupuudulikkusega patsiente. Kabinet teeb tihedat koostööd Põhja-Eesti Regionaalhaigla nefroloogia ja dialüüsi osakonnaga. Nende abi on raske üle hinnata. Suur tänu neile selle eest!

Kabineti töötamise ajal on seal saanud/jätkavad ravi saamist 12 patsienti (nende seas üks patsient, kes käib protseduuridel siis, kui viibib tööasjus Narvas).

Esimese kahe tööaasta jooksul tehti kolmele meie patsiendile doonorneeru siirdamine. Lisaks plaanilistele protseduuridele on kabinetis tehtud 34 intensiivravi hemodialüüsi seansi ägeda neerupuudulikkusega intensiivravi patsientidele, mitmesuguste mürgituste, infektsioonide jne korral.

Kabinet on planeeritud nii, et sinna saab erilist ümberehitust tegemata paigaldada veel ühe kunstneeru aparadi. Millal selline vajadus tekib, näitab aeg...

FUNKTSIONAALSE DIAGNOSTIKA KABINETIS viiakse läbi diagnostilisi uuringuid (Holter EKG ja AD monitooring, ööpäevane AD monitooring, koormustestid, spirograafia ja bronhide dilatatsiooni testid) nii statsionaarsetele kui ka ambulatoorsetele patsientidele. Viimase ajal uuendatakse kabineti aparatuuri igal aastal. Nii sai kabinet 2008. aastal uue tänapäevase koormustestide aparadi.

EHHOKARDIOGRAAFIA KABINETIS on viimastel aastatel samuti toimunud aparatuuri väljavahetamine. Nii on 2006. aastast alates arsti käsutuses ehhokardiograaf Vivit 7. Kabinetis tehakse südame ultraheliuuringuid, mis võimaldavad diagnoosida südame ja klappide haigusi ning teha ka vere-sonnte sonograafilisi uuringuid.

Kavas on hakata kabinetis läbi viima transösofagaalset ehhokardiograafiat (südame uurimine söögitoru anduri kaudu). Ettevalmistav töö selleks on tehtud.

ОТДЕЛЕНИЕ ВНУТРЕННИХ БОЛЕЗНЕЙ

Отделение находится на двух этажах исторического здания, имеет 24 палаты с 75 койками. Здесь в рамках профессиональной компетенции лечат все болезни терапевтического профиля: кардиологические, эндокринологические, гастроэнтерологические, пульмонологические, неврологические и т.д.

Ежегодно в отделении получают лечение около 3000 пациентов.

КОЛИЧЕСТВО ПРОЛЕЧЕННЫХ ПАЦИЕНТОВ

2007	2008	2009
3 149	3 138	2 890

В ПАЛАТЕ ИНТЕНСИВНОЙ ТЕРАПИИ I этапа на 6 койках, оснащенных всем необходимым, созданы условия для осуществления круглосуточного наблюдения и лечения пациентов, госпитализированных в тяжёлом состоянии. Ежегодно в палате находится около 500 пациентов.

КАБИНЕТ ГЕМОДИАЛИЗА начал работу в декабре 2007 года, оснащён 4-мя современными аппаратами искусственной почки, позволяющими проводить лечение пациентов с хронической почечной недостаточностью в терминальной стадии. В своей работе кабинет тесно сотрудничает с отделением нефрологии и диализа Северо-восточной региональной больницы. Трудно переоценить их помощь. За это им большое спасибо!

За время работы кабинета там получали помощь и продолжают лечение 12 пациентов (в том числе один паци-

ент, который получает процедуры при посещении Нарвы в связи с работой).

В течение первых 2-х лет работы трем нашим пациентам пересадили донорскую почку. Кроме плановых процедур в кабинете прошло 34 сеанса гемодиализа для пациентов интенсивного лечения с острой почечной недостаточностью в связи с разными отравлениями, инфекциями и т.д.

Кабинет оснащён таким образом, что без особых перестроек там можно разместить ещё один аппарат искусственной почки. Когда наступит такая необходимость, покажет время...

В КАБИНЕТЕ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ДИАГНОСТИКИ проводят диагностические исследования (холтеровский мониторинг ЭКГ и АД, суточный мониторинг АД, нагрузочные тесты, спирография, бронходилатационные тесты) как стационарным, так и амбулаторным пациентам. Последнее время каждый год в кабинете проходит обновление аппаратуры. Так в 2008 году кабинет получил новый и современный аппарат для нагрузочных тестов.

В КАБИНЕТЕ ЭХОКАРДИОГРАФИИ в последние годы также происходила замена аппаратуры. Так с 2006 года в распоряжении врача кабинета находится эхокардиограф Vivit 7. В кабинете проводится ультразвуковое исследование сердца, позволяющее диагностировать болезни сердца, клапанов, а также сонографическое исследование сосудов.

В планах кабинета начать проводить трансаэзофагальную эхокардиографию (исследование сердца через пищеводный датчик). Подготовительная работа для этого проведена.



LASTEOSAKOND

Nagu ka sisehaiguste osakond, asub lasteosakond ajaloolises hoones, teisel korrusel. Osakonnas on 22 voodit, igal aastal saab siin ravi kuni 1200 last vanuses 0-18 aastat, kellel on hingamisteede patoloogia, seedeelundite, südame, neerude, vere, endokriinse ja närvisüsteemi haigused, reumaatilised ja allergilised haigused. Samuti ravitakse siin vastsündinuid, keda ei saa haiguse tõttu sünnitusosakonnast koju kirjutada.

LASTEOSAKONNAS RAVITUD PATSIENTIDE ARV

2007	2008	2009
1 048	1 079	1 218

Osakonnas on ka **INTENSIIVRAVI PALAT**, kus jälgitakse ja ravitakse kõige raskemaid väikesi patsiente. Sageli saadetakse diagnostiliselt ja oma seisundilt rasked patsiendid III etapi raviastutustesse. Seetõttu on välja kujunenud tihe koostöö Tallinna Lastehaiglaga ning Tartu Ülikooli Kliinikumi latekliinikuga.

Need ei ole lasteosakonna ainukesed partnerid. Juba kaks aastat (2008 ja 2009) sai osakond rahalisi vahendeid kaubandusketilt Selver. Et haigetel lastel oleks kergem ravi taluda hängiti uusi mänguasju, televiisoreid.

2008. aastal muretses haigla Raadio 4 heategevuslikust üritusest „Jõulukellade helin” saadud raha eest laste elustamislauda.

PSÜHHIAATRIA OSAKOND

Osakond paikneb haigla eraldiasuvas korpuses Karja tänaval ja omab 20 voodit. Igal aastal saab ravi pisut vähem kui 800 patsienti.

PSÜHHIAATRIA OSAKONNAS RAVITUD PATSIENTIDE ARV

2007	2008	2009
776	766	771

Siin osutatakse kvalifitseeritud ja tänapäevast abi tõsiste psüühiliste häiretega patsientidele, kelle seisund abi saamata võib kujutada ohtu nii neile endile kui ka ümbritsevatele inimestele.

Osakond töötab uusimaid metoodilisi juhiseid järgides ja tema arsenalis on kõik kaasaegsed psühhotroopsed preparaadid.

Siin viiakse läbi ka individuaalset psühhoteraapiat ja psühholoogilisi konsultatsioone.

2009. aastal külastas osakonda õiguskantsler. Jämedaid rikkumisi ei ilmnunud, kuid muudatused, mis tehti vastavalt õiguskantsleri suunistele, võimaldasid parandada olukorda nii keerulise kontingendi nagu psüühiliste häiretega patsientide haiglas viibimisega seotud erinevate õiguste järgimisel.

NAKKUSHAIGUSTE OSAKOND

Osakond asub samuti nagu psühhiaatria osakond Karja tänavakorpuses. Hoone oli algselt ette nähtud nakkushaigustega seotud teenistuste vajadusteks.

Osakonnas on 25 pulmonoloogilise profiiliga (üle 150 patsiendi aastas) voodit ja 20 voodit on ette nähtud nakkushaigete raviks (umbes 1100 patsienti aastas).

	2007	2008	2009
NAKKUSHAIGUSTE OSAKONNAS RAVITUD PATSIENTIDE ARV	1 137	1 112	1 068
SEALHULGAS TUBERKULOOSIHAIGED	202	187	145

Statsionaari arstid võtavad paralleelselt vastu ka ambulatoorselt – kuni 1500 nakkushaiget ja üle 2000 pulmonoloogilise patsiendi aastas.

Ambulatoorse vastuvõtu üks tähtsatest ülesannetest seisneb HIV-positiivsete patsientide kontrollimises ja retroviiruse vastase ravi teostamises, kooskõlas Eesti Infektsioonihaiguste Seltsi uusimate soovitude ja rahvusvaheliste juhenditega. Spetsiifilist viirusevastast ravi saab praegu umbes 300 HIV-positiivset patsienti.

2007. aasta septembris toimus osakonnas sündmus, mida juba ammu ei ole olnud teistes meie haigla osakondades ja kliinikutes. Nimelt tuli tööle äsja Tartu Ülikooli lõpetanud spetsialist. 3 kuu pärast sai dr Jaanistest nakkushaiguste osakonna juhataja.



ДЕТСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Отделение, как и отделение внутренних болезней, находится в историческом здании, на втором этаже. В отделении 22 койки. Ежегодно здесь получают лечение до 1200 детей в возрасте 0-18 лет с патологиями органов дыхания, заболеваниями органов пищеварения, сердца, почек, крови, эндокринной и нервной системы, ревматологическими и аллергическими болезнями. Здесь же находятся новорожденные, которых из-за болезни нельзя выписать домой с послеродовых коек.

КОЛИЧЕСТВО ПРОЛЕЧЕННЫХ ПАЦИЕНТОВ

2007	2008	2009
1 048	1 079	1 218

В отделении есть ПАЛАТА ИНТЕНСИВНОЙ ТЕРАПИИ, где наблюдаются и лечатся самые тяжелые маленькие пациенты. Нередко диагностически сложные и по своему состоянию тяжелые пациенты направляются в лечебные учреждения III этапа. Вследствие этого сложились тесные рабочие отношения с Таллиннской детской больницей и Детской клиникой Клиникума Тартуского университета.

Это не единственные партнёры детского отделения. Уже два года (2008 и 2009) отделение получает денежные средства, собранные торговой сетью «Selver». Для того, чтобы больным детям было легче переносить лечение, приобретены новые игрушки, телевизоры.

В 2008 году больница на деньги, полученные от благотворительной акции Радио 4 «Рождественский благовест», приобрела реанимационный стол для детей.

ПСИХИАТРИЧЕСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Отделение находится в отдельно располагающемся корпусе на улице Карья и имеет 20 коек. Ежегодно лечение получают чуть менее 800 пациентов.

КОЛИЧЕСТВО ПРОЛЕЧЕННЫХ ПАЦИЕНТОВ

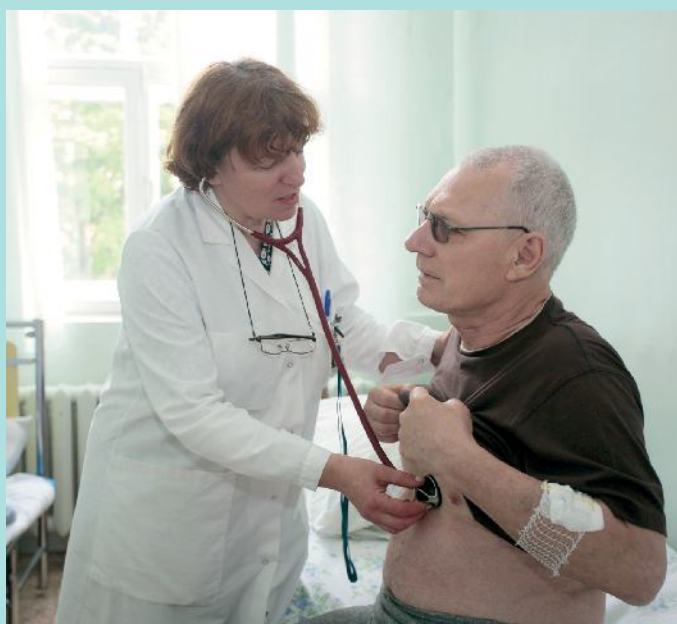
2007	2008	2009
776	766	771

Здесь оказывается квалифицированная и современная помощь пациентам с серьёзными психическими расстройствами, в состоянии, когда неоказание помощи может представлять опасность как для них самих, так и для окружающих.

Отделение работает, опираясь на новейшие методические руководства и имеет в своём арсенале все современные психотропные препараты.

Здесь также проводится индивидуальная психотерапия и психологическое консультирование.

В 2009 году отделение посетил Канцлер Права. Грубых нарушений выявлено не было, но те изменения, которые были сделаны в соответствии с указаниями Канцлера, позволили улучшить обстановку с соблюдением различных прав, связанных с нахождением в больнице такого сложного контингента, как пациенты с психическими расстройствами.



ИНФЕКЦИОННОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Отделение, как и психиатрическое, находится в корпусе на улице Карья. Здание изначально построено для нужд инфекционных служб.

В отделении 25 коек пульмонологического профиля (больше 150 пациентов в год) и 20 для лечения инфекционных больных (около 1100 пациентов в год).

	2007	2008	2009
NAKKUSHAIGUSTE OSAKONNAS RAVITUD PATSIENTIDE ARV	1 137	1 112	1 068
SEALHULGAS TUBERKULOOSIHAIGED	202	187	145

Параллельно врачами стационара ведётся и амбулаторный приём – до 1500 инфекционных и более 2000 пульмонологических пациентов в год.

Важнейшей составляющей амбулаторного приёма инфекционных больных является контроль за ВИЧ-инфицированными пациентами и проведение антиретровирусной терапии. Терапия ведётся согласно новейшим рекомендациям Общества врачей-инфекционистов Эстонии и международным инструкциям. Антивирусную терапию получают около 300 пациентов.

В сентябре 2007 года в отделении произошло событие, которого уже давно не было в других отделениях и клиниках больницы – к работе приступил молодой специалист, только что закончивший Тартуский университет. Через 3 месяца доктор Яанисте стал заведующим инфекционным отделением.



CLINIC FOR INTERNAL ILLNESSES

The clinic for internal illnesses was founded in 2007 and it is the most recent clinic in the hospital of Narva. At the same time the clinic is the largest and most diversified among others.

The clinic for internal illnesses is located in three separate buildings. This feature distinguishes it from other clinics.

The internal and children's illnesses units are located within the historical Narva hospital building that was founded in 1913 to honour the 300th anniversary of the House of Romanov reign. The building itself is an architectural monument. Having retained its original purpose and external appearance, the internal building premises are fully compliant with current medical standards.

Head of the clinic – LARISA JELISEJEVA.

Dr. Jelisejeva has worked in the hospital of Narva since 1988. This year marks as well the start of her administrative career: at first she was the head of the admissions department, later she was appointed as the head of the therapeutic department and as from 2002 (following the integration of 2 therapeutic departments) she is the head of a unified departmental structure.

She has been the head of the clinic since 2004. Larisa Jelisejeva is an excellent clinician. Not many doctors practising for decades have the courage to pursue a second degree, but in 2007, after successfully passing exams, Dr. Jelisejeva was qualified as a pulmonologist in addition to her therapist degree.

Senior doctor of the children's department – REET VÄLJA.

Senior doctor of the psychiatric department – VALDUR PÜKS.

Senior doctor of the department of infectious diseases –

DMITRI JANISTE.

Clinic senior nurse – RIMMA SINKOVA.

Senior nurse of the psychiatric and infectious diseases departments –

IJUBOV MERKULOVA.

The clinic employs 182 staff members, including 35 doctors and 72 nurses.

The clinic's structure includes ambulatory services (incl. polyclinic) and the following inpatient care units:

- department of internal illnesses
- children's department
- psychiatric department
- department of infectious diseases

Qualified, efficient and timely services are provided to patients of the clinic. The medical staff works in accordance with the latest medical trends and clinical guidelines.

DEPARTMENT OF INTERNAL ILLNESSES

The department is located on two floors within the historical building and has 24 wards equipped with 75 beds. The following general illnesses are treated here: cardiac, endocrinological, gastrointestinal, respiratory tract illnesses, neurological etc.

Around 3000 patients are treated annually in the department:

NUMBER OF TREATED PATIENTS

2007	2008	2009
3 149	3 138	2 890

The 6-bed INTENSIVE CARE UNIT category 1 is equipped with all necessary facilities for the 24 hours observation and treatment services for hospitalised patients with serious conditions. 500 patients are placed in the unit annually.

THE HAEMODIALYSIS ROOM began its work in December 2007 and is equipped with 4 modern artificial kidney machines, which allows treating patients with end-stage chronic renal insufficiency. The haemodialysis room works closely with the department of nephrology and dialysis of the Northern Estonian Regional Hospital. Their help has been overwhelming. For that – our deepest gratitude!

12 patients (including one patient who is in Narva for business purposes) have been treated and continue treatment in the haemodialysis room.

Three of our patients were transplanted a donor kidney. Apart from the planned procedures, 34 haemodialysis sessions were conducted for patients with acute renal insufficiency related to different poisonings, infections, etc.

The room has been designed in such a way that another artificial kidney machine could be fit into it without difficulty. When this will actually be needed, time will tell...

In the **FUNCTIONAL DIAGNOSTICS ROOM** diagnostic tests (such as ECG holter and blood pressure monitoring, circadian blood pressure monitoring, pressure load tests, spirometry and bronchodilator tests) are administered to both stationary and ambulatory patients. The equipment in the room is being upgraded annually. For instance, in 2008 a new and modern apparatus for pressure tests was acquired.

In recent years the **ECHOCARDIOGRAPHY ROOM'S** equipment has also been replaced. For instance a new echocardiograph Vivit 7 is at the doctors' disposal since 2006. Heart ultrasound procedures are performed in the room, which allows diagnostics of heart conditions, valve diseases, as well as performing ultrasonography tests of the vessels.

There is a near-future plan to perform transoesophageal echocardiography (heart study with the help of an oesophageal data unit) in the echocardiography room. Preliminary work has already been completed.

CHILDREN'S DEPARTMENT

This department, along with the department of internal illnesses is located on the second floor within the historic hospital building. 22 beds are available at the department. 1200 children aged 0-18 with respiratory pathologies, digestive diseases, heart, kidneys, blood, endocrine and nervous system illnesses, rheumatology and allergic diseases receive treatment here.

NUMBER OF TREATED PATIENTS

2007	2008	2009
1 048	1 079	1 218

Infants who cannot be released from the post-natal wards due to pathologies are also placed here.

In the **INTENSIVE CARE UNIT** children with the most serious conditions are observed and treated. Occasionally diagnostically difficult patients are admitted to medical institutions of 3rd category. Close working ties with the Tallinn children hospital and the Tartu University children's clinic are established due to this cooperation.

These two organisations are not the only partners. For two years (2008-2009) the department has received funds raised by the "Selver" retail chain. These funds are used for the children's wellbeing during their treatment. New toys and TVs have been purchased.

In 2008 funds raised during a fundraising event „Christmas blagovest“, organised by Radio 4, made it possible for the hospital to purchase a reanimation table for children.

PSYCHIATRIC DEPARTMENT

The department is located in a separate building on Karja Street and has 20 beds. Around 800 patients receive treatment annually.

NUMBER OF TREATED PATIENTS

2007	2008	2009
776	766	771

Qualified treatment in a timely fashion for patients with serious psychiatric disorders is provided in the department. Not helping these patients may lead to dangerous situations for the patients themselves and for the people surrounding them.

The department operates according to the latest methodological guidelines and has all up-to-date psychotropic drugs.

Individual psychotherapy and psychological counselling also takes place here.

The department was visited by the Estonian Attorney in Law in 2009. No serious violations were detected, although certain changes were made following the Attorney's recommendations that were aimed at the hospital stay conditions and rights of such a difficult group of patients.

DEPARTMENT OF INFECTIOUS DISEASES

Like the psychiatric department, the department of infectious illnesses is located in the building on Karja Street. Initially, the building was designed to serve the needs of the infectious diseases department. 25 pulmonary beds (accommodating more than 150 patients a year) and 20 beds for infectious patients (around 1100 patients a year) are available at the department.

	2007	2008	2009
NUMBER OF TREATED PATIENTS IN THE INFECTIOUS DEPARTMENT	1 137	1 112	1 068
INCLUDING PATIENTS WITH TUBERCULOSIS	202	187	145

Along with inpatient services, ambulatory admissions also take place: 1500 patients with infections and more than 2000 pulmonary patients a year. An essential part of the ambulatory services for patients with infections is the control of HIV-infected patients and the antiretroviral therapy. This therapy is conducted in accordance with the recommendations of the Estonian Society of Infectionists and international guidelines. Around 300 patients undergo antiretroviral therapy.

In 2007 an unusual event for the hospital clinics occurred, as a young specialist who had completed his studies in the Tartu University began his work in the department, something which hadn't happened for a long time. Within 3 months Dr. Janiste was appointed as head of the department of infectious diseases.



NAISTEKLIINIK

Naistekliinik on Narva Haigla esimene kliinik. Selle rajamisega 2002. aastal algas vastloodud sihtasutuse NARVA HAIGLA struktuurilise ümberkujundamise protsess. Samal ajal on naistekliinik ka haigla kõige väiksem kliinik. Sellest hoolimata on kliinikus osutatava sünnitus- ja günekoloogilise abi maht stabiilselt 4-5-ndal kohal Eestis, olles suurim naistekliinik Virumaal.

Naistekliinik asub Haigla tänava meditsiinilinnaku kõige uuemas haiglakorpuses, mis ehitati 1978. aastal, siis küll ainult sünnitus- ja günekoloogiateenistuse vajadusteks. Aeg teeb aga oma korrektiivid ja praegu paikneb kliinik selle hoone kolmel korrusel.



Vanemarst – **ANNA KOVALENKO**

Vanemõde – **GALINA MOROZOVA**

Kliinikus töötab **64** inimest, neist **14** arsti ning **30** õde ja ämmaemandat.

Kliiniku koosseisu kuulub kaks allüksust: naistenõuandla ja sünnitus ja günekoloogia osakond.

Lisaks ravitööle ja sünnitusabile osaleb naistekliinik mitmes profülaktilises ja skriiningu projektis:

- ♦ vastsündinute kuulmise sõeluuringu projektis
- ♦ emakakaela vähi varase diagnostika projektis
- ♦ vastsündinute fenüülketonuuria ja hüpotüreooosi sõeluuringu projektis
- ♦ pärilike haiguste vältimise projektis: kromosomaalse patoloogia sünnieelne diagnostika

Kliiniku juhataja – **ALEKSANDR MIŠENKOV**

Aleksandr Mišenkov, kogemustega arst ja administraator, töötab Narva Haiglas 1988. aastast. Alustas administraatorina, sünnitusabi peaarsti asetäitjana. 1994. aastal sai temast günekoloogiaosakonna juhataja ja 2002. aastal kliiniku juhataja. Peale kahe meesgünekoloogi pensionile minekut jäi Aleksandr Mišenkov selle ühtse naiskolektiivi ainsaks meessoo esindajaks.

ЖЕНСКАЯ КЛИНИКА

Женская клиника является первой клиникой, образованной в Нарвской больнице в 2002 году в связи с начавшимся процессом структурной реорганизации в только что созданном SA NARVA HAIGLA. По объёму оказываемой акушерско-гинекологической помощи клиника стабильно занимает 4-5-е место в Эстонии, являясь самой крупной женской клиникой в Вирумаа.

Клиника находится в самом новом больничном корпусе медицинского городка на улице Хайгла, построенном в 1978 году специально для акушерской и гинекологической службы. Но время вносит свои коррективы, сейчас клиника располагается на трёх этажах этого здания.



Руководитель клиники – **АЛЕКСАНДР МИШЕНКОВ**. Александр Мишенков - опытный врач и администратор, работает в Нарвской больнице с 1988 года. В роли администратора Александр начинал в должности заместителя главного врача по родовспоможению. В 1994 году стал руководителем гинекологического отделения, а с 2002 - руководителем клиники. После ухода на пенсию двух мужчин-гинекологов Александр Мишенков является единственным представителем мужского пола в этом сплоченном женском коллективе.

Старший врач – **АННА КОВАЛЕНКО**.
Старшая сестра – **ГАЛИНА МОРОЗОВА**.

В клинике работает **64** человека, из них **14** врачей и **30** сестёр и акушеров.

В состав клиник входят два подразделения: женская консультация и акушерско-гинекологическое отделение.

Кроме лечебной работы, клиника участвует в нескольких профилактических скрининг-проектах:

- скрининг слуха у новорожденных
- ранняя диагностика рака шейки матки
- скрининг хромосомной патологии у беременных

NAISTENÕUANDLA

Nõuandlasse tehakse igal aastal kuni 40 tuhat ambulatoorset visiiti (22% kõigist haigla ambulatoorsetest külastustest), st, et iga päev pöördub vastuvõtule umbes 160 patsienti. Need andmed, sealhulgas ka jälgitavate rasedate arv, on jäänud viimastel aastatel suhteliselt stabiilseks.

Arstid ja ämmaemandid teostavad haiguste prenataalset diagnostikat, jälgivad rasedaid, koolitavad neid „Emade koolis“, valmistavad ette sünnituseks, konsulteerivad perekonna ja abielu küsimustes, ravivad günekoloogilisi haigusi, viivad läbi profülaktilist tööd.

2007. aastal sai naistenõuandla uue ja moodsa aparatuuri ultrahelidiagnostika vajadusteks.

SÜNNITUS- JA GÜNEKOLOOGIA OSAKOND

SÜNNITUSEELSETES PALATITES uuritakse ja ravitakse raseduse tüsistuste ja ekstragenitaalsete patoloogiaga patsiente. Diagnostika kõrge tase võimaldab õigesti hinnata raseduse ja loote seisundit, valida optimaalse sünnitusmeetodi.

SÜNNITUSABI

Normaalsed ja patoloogilised sünnitused toimuvad kolmes sünnitussaalis.

	2005	2006	2007	2008	2009
SÜNNITUSTE ARV	834	753	760	704	747
PERESÜNNITUSTE %	47,7	44,5	52,6	53,1	56,7
KEISRILÕIGETE %	19,4	20,8	23,0	20,7	23,7

Valvegünekoloogidel on suured töökogemused, nad valdavad kõiki sünnitusabi operatsioone. Sünnitustel kasutatakse tänapäevaseid valutustamise liike, sealhulgas alates 2008. aastast kasutatakse uuesti laialdaselt epiduraalset anesteasiat, mis nõuab sünnitusabi ja anestesioloogia teenistuse koostööd.

Järk-järgult vähendatakse ema ja lapse haiglas viibimist peale sünnitust, nii peale loomulikku sünnitust (2-3 päeva) kui ka keisrilõiget (3-4 päeva).

Üle poolte sünnitustest on „peresünnitused“, kui naise soovil viibib tema kõrval pidevalt abikaasa, ema või muu lähedane inimene.

Kliinikus on tasuline perepalat, mida interjööri ühe komponendi sarnasuse tõttu populaarse seriaali tiitelkaadriga nimetatakse „Santa-Barbaraks“.

Kliinikus on olemas kõige vajalikuga varustatud vastsündinute intensiivravi palat, kus neonatoloog ja kogemustega lasteõed osutavad vastsündinutele kvalifitseeritud abi.

Kahjuks ei saa Ida-Virumaa sünnitusabi mõõda HIV-positiivsete sünnitajate probleemist. Aastail 2000-2009 sünnitas haiglas 226 HIV-positiivset naist. Fakt, et ainult 7 lapse esimene analüüs pool aastat peale sündi näitas HI-viiruse ole-

masolu, kinnitab naistekliiniku ja haigla infektsionistide head koostööd.

2008. aastal sai sünnitus ja günekoloogia osakond uue ultrahelidiagnostika aparatuuri ja põhimõtteliselt uue aparatuuri loote üasisese seisundi jälgimiseks, mille aluseks on loote EKG.

GÜNEKOLOOGIA PALATITESSE saabumisel võib patsient ise valida endale arsti, kes ravib teda väljakirjutamise ni. Diagnostikas kasutatakse tsütoloogilisi, histoloogilisi, endoskoopilisi, bakterioloogilisi ja ultraheliuuringuid, doplerit, mammograafiat.

Naistekliiniku arstid teostavad igal aastal üle 2500 mitmesuguse operatsiooni ja manipulatsiooni.

Operatsiooniplokis tehakse laparoskoopiliste, vaginaalsete ja abdominaalsete juurdepääsudega järgmisi günekoloogilisi operatsioone:

- emaka eemaldamine,
- müomatoossete sõlmede eemaldamine,
- operatsioonid emakamanustel,
- tupe ja lahkliha plastilised operatsioonid,
- operatsioonid stressist põhjustatud kusepidamatuse korral jne.

	2005	2006	2007	2008	2009
OPERATSIOONIPLOKIS TEHTUD OPERATSIOONIDE ARV	572	686	674	601	595

Operatsioonide üldarvust moodustavad umbes 75% V kuni VII grupi operatsioonid, st. günekoloogia kõige keerulisemad operatsioonid.

Päevagünekoloogia vooditel tehakse umbes tuhat I-II keerukusastme operatsiooni. See raviviis on meie patsientidele mugav: nad saavad osakonda hommikul, saavad operatiivst abi ja lähevad samal päeval koju.

Narva Haigla naistekliiniku arstid osalevad Eesti Naistearstide Seltsi töös, rahvusvahelistel kongressidel ja konverentsidel. Kliiniku töö kvaliteedi näitajad on Eesti parimate naistekliinikute tasemel, mida näitas ka 2008. aastal tehtud audit.

Meie poole pöördudes saavad kõik naised arvestada tähelepaneliku, ja heatahtliku suhtumisega, kvalifitseeritud sünnitusabi, neonatoloogilise ja günekoloogilise abiga.

ЖЕНСКАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

Ежегодно здесь осуществляется до 40 тысяч амбулаторных визитов (22 % всех амбулаторных посещений в больницу), что составляет около 160 обращений пациенток в день. Такой показатель, включая количество наблюдаемых беременных, остаётся в течение последних лет относительно стабильным.

Врачи и акушерки осуществляют пренатальную диагностику заболеваний, наблюдают за беременными, обучают их в Школе матерей, готовят к родам, консультируют по вопросам семьи и брака, лечат гинекологические заболевания, проводят профилактическую работу.

В 2007 году женская консультация получила в своё распоряжение более современный аппарат для УЗИ-диагностики.



АКУШЕРСКО-ГИНЕКОЛОГИЧЕСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

В ДОРОДОВЫХ ПАЛАТАХ проводится обследование и лечение пациенток с осложнениями беременности и экстрагенитальной патологией. Высокий уровень диагностики позволяет правильно оценить состояние беременной и плода, выбрать оптимальный метод родоразрешения.

АКУШЕРСКАЯ ПОМОЩЬ

В трех родильных залах проводятся нормальные и патологические роды.

	2005	2006	2007	2008	2009
КОЛИЧЕСТВО ПРОВЕДЕННЫХ РОДОВ	834	753	760	704	747
% СЕМЕЙНЫХ РОДОВ	47,7	44,5	52,6	53,1	56,7
% КЕСАРЕВЫХ СЕЧЕНИЙ	19,4	20,8	23,0	20,7	23,7

Дежурные гинекологи обладают большим опытом работы, владеют всеми акушерскими операциями. При родах широко используются современные виды обезболивания, в том числе начиная с 2008 года снова широко используется эпидуральная анестезия, требующая согласованной работы акушерской и анестезиологической служб.

Постепенно уменьшается время нахождения мамы и ребёнка в больнице после родов, как после естественных (2-3 дня), так и после кесаревых сечений (3-4 дня).

Более половины родов – семейные, когда по желанию женщины рядом с ней постоянно находится муж, мама или другой близкий человек.

В клинике есть платная семейная палата, которая, из-за сходства одного компонента внутреннего интерьера с аркой титульного кадра популярного сериала, в быту называется «Санта-Барбара».

В клинике имеется оснащённая всем необходимым палата интенсивной терапии новорожденных, в которой неонатолог и опытные детские сёстры оказывают новорождённому квалифицированную помощь.

К сожалению, при акушерской помощи в Ида-Вирумаа невозможно обойти проблему ВИЧ-инфицированных женщин. В 2000-2009 годах в женской клинике рожали 226 ВИЧ-инфицированных женщин. И тот факт, что только 7 детей оказались ВИЧ-инфицированными, показывает хорошую совместную работу женской клиники с инфекционистами больницы.

В 2008 г. акушерско-гинекологическое отделение получило новый аппарат для ультразвуковой диагностики и принципиально новый аппарат для наблюдения за внутриутробным состоянием плода, в основу работы которого положен анализ ЭКГ плода.



При поступлении в ГИНЕКОЛОГИЧЕСКИЕ ПАЛАТЫ пациент может сам выбирать себе врача, который лечит его до выписки. В диагностической работе используются цитологические, гистологические, эндоскопические, бактериологические, ультразвуковые исследования, доплер, маммография.

Ежегодно врачами женской клиники проводится более 2,5 тысяч различных операций и манипуляций.

В операционном блоке лапароскопическим, вагинальным и абдоминальным доступами делаются следующие гинекологические операции:

- удаление матки
- удаление миоматозных узлов
- операции на придатках матки
- пластические операции на влагалище и промежности
- операции при стрессовом недержании мочи и прочие.

	2005	2006	2007	2008	2009
КОЛИЧЕСТВО ОПЕРАЦИЙ, ПРОВЕДЕННЫХ В ОПЕРАЦИОННОМ БЛОКЕ	572	686	674	601	595

Из этого количества операций примерно 75% составляют операции от 4-ой до 7-ой группы, то есть самые сложные в гинекологии.

На койках дневной гинекологии проводится около одной тысячи операций 1-2 групп сложности. Этот вид лечения удобен нашим пациенткам - они утром поступают в отделение, получают оперативную помощь и в тот же день возвращаются домой.

Врачи женской клиники Нарвской больницы участвуют в работе Общества женских врачей Эстонии, в международных конгрессах и конференциях. Качественные показатели работы клиники находятся на уровне показателей лучших женских клиник Эстонии, что подтверждает и аудит, проведенный в 2008 году.

Все обратившиеся к нам женщины вправе рассчитывать на внимательное, доброжелательное отношение, получение квалифицированной акушерской, неонатологической и гинекологической помощи.

WOMEN'S CLINIC

The women's clinic was the first established clinic in the hospital of Narva in 2002 as a result of the structural reorganisation in the newly created SA NARVA HAIGLA. The clinic is the largest among other women's clinics in Virumaa and in terms of scope of obstetric care services it occupies 4-5th place in Estonia.

The clinic is located in the newest hospital premises on Haigla Street, built in 1978 specifically for obstetric and gynaecological services. However time brought some changes and nowadays the clinic occupies three floors of this building.

Head of the clinic – **ALEKSANDR MISHENKOV**.

Aleksandr Mishenkov is an experienced doctor and administrator and has worked in the hospital of Narva since 1988. Aleksandr's first administrative position was a deputy head doctor responsible for the birth attendants. In 1994 he became the head of the gynaecological department, and since 2002 is head of the clinic. Following the retirement of two male gynaecologists, Aleksandr Mishenkov is the sole male representative in this close-knit female team.

Senior doctor – **ANNA KOVALENKO**.

Senior nurse – **GALINA MOROZOVA**.

The clinic employs 64 persons, including 14 doctors and 30 nurses and obstetricians.

The clinic consists of two departments: antenatal and obstetric and gynaecology department.

In addition to the clinical work and obstetric care services, the clinic is involved in several screening projects for preventive purposes:

- Hearing screening of newborns
- Early diagnostics of cervical cancer
- Screening for detection of phenylketonuria and hypothyroidism in newborns
- Prevention of hereditary diseases: prenatal diagnostics of chromosomal pathologies.

ANTENATAL DEPARTMENT

Annually 40 000 ambulatory admissions take place in the clinic (that makes up 22% of all ambulatory hospital admissions), which means that there are 160 patient admissions daily. This rate, as the number of observed pregnancies, remains relatively constant for the past few years.

The doctors' and obstetricians' duties in the department are: conducting prenatal diagnostics of diseases, monitoring pregnant clients, providing training in Prenatal classes, getting pregnant women ready for labour, consulting on marriage and family issues, gynaecological diseases treatment, preventive procedures.

In 2007 the antenatal department received an up-to-date ultrasonic diagnostics equipment.

OBSTETRIC AND GYNAECOLOGY DEPARTMENT

Screening and treatment of patients with pregnancy complications and extragenital pathologies is carried out in the **ANTENATAL WARDS**. The high level of diagnostics allows for proper assessment of the pregnancy and the fetal condition and also allows choosing an optimal delivery method.

OBSTETRIC CARE

Normal and pathological labours take place in the three maternity rooms.

	2005	2006	2007	2008	2009
NUMBER OF DELIVERIES	834	753	760	704	747
% OF FAMILY DELIVERIES	47,7	44,5	52,6	53,1	56,7
% OF CAESAREAN DELIVERIES	19,4	20,8	23,0	20,7	23,7

The gynaecologists on duty are very experienced and are familiar with all obstetric operations. Modern types of anaesthesia are widely used during childbirth, including epidural anaesthesia, which started to be administered again in 2008. It requires proper coordination of obstetric and anaesthetic services. The amount of time spent in the hospital by mother and child after labour is gradually decreasing: after natural deliveries it takes 2-3 days and after caesarean deliveries – 4-5 days.

More than half of the deliveries are family ones, which means that family members like husband, mother, other relatives or a close friend are present during childbirth.

There is one paid family room in the clinic called Santa-Barbara. The room was named due to a specific part of the interior design that is similar to the arch from the signature shot of the famous TV series.

The clinic is equipped with all necessary facilities for intensive care for newborns, where qualified neonatal assistance is provided by neonatologist and experienced neonatal nurses.

Unfortunately, the problem with pregnant with HIV-infection is unavoidable in the obstetric care in Ida-Virumaa. During the period 2000-2009, 226 HIV-infected women gave birth in the clinic. And the fact that only 7 children were diagnosed with HIV infection 6 months after birth proves the fact that there is an excellent teamwork between the women's clinic and the hospital infection unit.

A new ultrasonic diagnostics apparatus and a principally new intrauterine fetus monitoring device for fetal ECG surveillance were acquired by the obstetric and gynaecology department in 2008.

Upon admission to the **GYNAECOLOGY DEPARTMENT**, the patient can freely choose a doctor, who takes care of him until his release. The following tests are performed during a diagnostic assessment: cytological, histological, endoscopic, bacteriological, ultrasound tests, Doppler tests and mammography. Annually 2500 different operations and interventions are performed by the clinic doctors. The following surgical operations using laparoscopic, vaginal and abdominal interventions are performed in the surgical unit:

- hysterectomy
- myoma nodes removal
- operations on the uterine appendages
- plastic surgery on vagina and perineum
- operations on stress-related urination disorders etc.

	2005	2006	2007	2008	2009
NUMBER OF SURGICAL OPERATIONS IN SURGICAL UNIT	572	686	674	601	595

75% of the surgeries are of 5th-7th grade of difficulty, thus considered the most complicated in gynaecology.

Around 1000 operations of 1st-2nd difficulty grades are performed on the daily care gynaecology beds. These types of treatments are very convenient for the patients, as they enrol to the unit in the morning, get the needed treatment and go back home in the evening.

The women's clinic medics are participating in common activities of the Society of the Estonian Gynaecologists and in international congresses and conferences. An audit conducted in 2008 confirmed that the quality of the clinic's work is at the same level as in the leading Estonian women's clinics.

Every woman who comes to us can rely on attentive and friendly attitude from the personnel as well as on qualified obstetrical, neonatal and gynaecological assistance.

TAASTUSRAVI OSAKOND

Tänapäevase struktuuriga taastusravi osakond eksisteerib 2002. aastast, kui ühendati ambulatoorne füsioteraapia, statsionaarne taastusravi ja hooldusravi. Lisaks sellele, et osakond omab statsionaarseid voodeid ja kabinette haigla neljas korpuses, viivad töötajad ravi läbi ka linna basseinis (ravikehakultuur vees).

Osakonna juhataja – **KIRA GVIANIDZE**

Kira Gvianidze töötab Narva Haiglas 1979. aastast. Alates 2001. aastast juhatab ta füsioteraapia osakonda, aga 2002. aastast ühendatud osakonda.

Osakonna vanemõde – **REGINA SAMSONOVA**

Osakonna vastutav õde – **OLGA KARANETS**

Osakonnas töötab **67** inimest, neist **4** arsti ja **38** keskastme meditsiinitöötajat.

Osakond osutab nii ambulatoorset ja statsionaarset taastusravi kui ka ambulatoorset ja statsionaarset hooldusravi. Peale selle kuulub osakonna koosseisu spordimeditsiini kabinet.

Pakutavad taastus- ja tervistavad protseduurid:

- ♦ massaaž
- ♦ vee- ja mudaravi
- ♦ soojus- ja elektriravi
- ♦ soolakamber
- ♦ ravikehakultuur
- ♦ ravikehakultuur basseinis
- ♦ füsioterapeudi teenused
- ♦ logopeedi-psühholoogi teenused
- ♦ noorsportlaste uuringud

STATSIONAARSE TAASTUSRAVI osakonnas viibivad 20 voodil patsiendid pärast ägedaid haigusi ja traumasid, mitmesuguste halvatusatega, peale müokardi infarkti. Samuti läbivad siin ravikuuri püsivate liikumisfunktsiooni häiretega krooniliste haigustega patsiendid. Alates 2008. aasta juulist töötab meie osakonnas füsioterapeut, kes tegeleb nii ambulatoorsete kui ka statsionaarsete patsientidega. Patsientidele antakse ka logopeedilist abi. Taastusravi algab reeglina juba aktiivravi vooditel võimalikult varakult peale ägedat haigust või traumat.

Viimastel aastatel on **AMBULATOORSES TAASTUSRAVIS** juurutatud uusi teenuseid: soolakamber (2006. aastal), ravikehakultuur basseinis (2007. aastal).



SPORDIMEDITSIINI KABINET töötab alates 2007. aastast ja selle aja jooksul on siin läbi teinud uuringu ja tervisekontrolli umbes 3000 noorsportlast.

HOOLDUSRAVI OMAB praegu 30 voodit. Õed mitte ainult ei hoolitse raskete patsientide eest, aga ka õpetavad nende lähedasi, kuidas seda teha kodustes tingimustes.

Osakonnas töötab kaks koduõenduse töötajat, kelle kohustusesse kuulub õendusabi osutamine patsientidele, kes ise polikliinikusse tulla ei saa. Nad ka õpetavad ja nõustavad nii patsiente endid kui nende sugulasi.

Hooldusravi vooditele saab mõõduka tasu eest ajutiselt paigutada krooniliste haigustega haigeid, keda üksi koju jätta pole võimalik. Nii võimaldatakse sugulastel sõita lähetusel, puhkusele jne.

Osakonna personal, mõistes ravimisel meeskondliku lähenemise ja oma missiooni tähtsust patsiendi jaoks, püüab maksimaalselt hoolitseda tema tervise eest, olla alati tema kõrval ja igal hetkel valmis appi tulema.

ОТДЕЛЕНИЕ ВОССТАНОВИТЕЛЬНОГО ЛЕЧЕНИЯ

Отделение восстановительного лечения с сегодняшней структурой существует с 2002 года, когда соединились амбулаторная физиотерапия, стационарная восстановительная терапия и лечение по уходу. Отделение имеет стационарные койки, кабинеты в четырёх корпусах больницы. Лечение также проводится и в городском бассейне (ЛФК в воде).

Руководитель отделения – **КИРА ГВИАНИДЗЕ**. Кира Гвианидзе работает в Нарвской больнице с 1979 года. С 2001 года она заведовала физиотерапевтическим отделением, а с 2002 года возглавила объединённое отделение.

Старшая сестра отделения – **РЕГИНА САМСОНОВА**.
Ответственная сестра отделения – **ОЛЬГА КАРАНЕЦ**.

В отделении работают **67** сотрудников, из них **4** врача и **38** средних медицинских работников.

Отделение оказывает услуги восстановительного лечения и по уходу как амбулаторно, так и в стационаре. Кроме этого, в состав отделения входит кабинет спортивной медицины.

Предлагаемые восстановительные и оздоровительные процедуры:

- массаж
- водо-грязелечение
- тепло-электролечение
- соляная камера
- лечебная физкультура
- лечебная физкультура в бассейне
- услуги физиотерапевта
- услуги логопеда-психолога
- обследование молодых спортсменов.

В **СТАЦИОНАРНОМ ВОССТАНОВИТЕЛЬНОМ** отделении на 20 койках находятся пациенты после острых заболеваний и травм с различными параличами, после инфаркта миокарда. Здесь также периодически проходят курсы лечения пациенты с хроническими заболеваниями, со стойкими нарушениями двигательных функций. С июля 2008 года в нашем отделении работает физиотерапевт. Пациентам оказывается и логопедическая помощь.

После острого заболевания или травмы восстановительное лечение, как правило, начинается уже на койках активного лечения.

За последние годы в **АМБУЛАТОРНОМ ВОССТАНОВИТЕЛЬНОМ ЛЕЧЕНИИ** внедрены новые услуги: соляная камера (2006 год), ЛФК в бассейне (2007 год).

КАБИНЕТ СПОРТИВНОЙ МЕДИЦИНЫ работает с 2007 года, и за это время здесь прошли обследование и медицинский контроль около 3000 молодых спортсменов.

ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ЛЕЧЕНИЯ ПО УХОДУ имеет сейчас 30 коек. Сёстры не только ухаживают за тяжелыми пациентами, но и учат родственников приёмам ухода в домашних условиях.

Здесь работают два работника домашнего сестринства, в чьи обязанности входит как проведение сестринских манипуляций пациентам, по состоянию здоровья не имеющих возможности посещать поликлинику, так и обучение и консультирование самих пациентов, их родственников.

На койки по уходу можно за умеренную плату временно поместить больных с хроническими заболеваниями, которых нельзя оставить одних дома. Это позволяет родственникам съездить в командировку, в отпуск и т.д.



Персонал отделения, понимая важность командного подхода в лечении и выполнении своей миссии, старается максимально заботиться о здоровье пациента, быть с ним всегда рядом и в любую минуту прийти на помощь.



REHABILITATION DEPARTMENT

The rehabilitation department with its current structure has existed since 2002, when the ambulatory physiotherapy, the inpatient rehabilitation therapy and the nursing care services were integrated into one unit. The department has inpatient care beds, rooms in four hospital buildings. Treatment can also take place in city swimming pool (aquatic exercise therapy).

Head of the department – KIRA GVIANIDZE

Kira Gvianidze has been working in the hospital of Narva since 1979. Since 2001 she has been the head of the physiotherapy unit and in 2002 she took charge of the integrated department.

Department senior nurse – REGINA SAMSONOVA.

Department nurse on duty – OLGA KARANETS.

The department employs 67 staff members, including 4 doctors and 38 specialised medical workers.

The department provides rehabilitation treatment services, including inpatient treatment and ambulatory care. Apart from this, there is a sports medicine room in the department.

The following rehabilitation and wellness services are offered:

- ✦ massage
- ✦ mud water treatment
- ✦ heat electrotherapy
- ✦ salt chamber
- ✦ physiotherapy
- ✦ aquatic physiotherapy
- ✦ physiotherapy consultants' services
- ✦ speech therapist's and psychologist's services
- ✦ health check-up of young athletes.

In the 20-bed RECOVERY UNIT are treated patients who have suffered from acute illnesses and various palsy injuries after myocardial infarction. Treatment courses for patients with chronic illnesses and motor functions disorders are also being administered. As from July 2008 a physiotherapist works in the department. Patients are also provided with speech therapy.

Rehabilitation treatment after a suffered acute illness or injury usually starts on the active treatment beds.

For the past few years the following new services have been introduced to the AMBULATORY REHABILITATION TREATMENT UNIT: salt chamber (2006), aquatic exercise therapy (2007).

THE SPORTS MEDICINE ROOM operates since 2007 and during this time around 3000 young athletes have gone through a medical check-up.

THE NURSING CARE UNIT has 30 beds. The nurses do not only take care of seriously ill patients, but also train their relatives how to take care of these patients at home.

Two nurses from the household sisterhood are employed here. Their tasks are: provision of nursery services to patients who are not physically capable of visiting the polyclinic and training and consulting of patients and their relatives.

Patients with chronic illnesses who cannot be left at home on their own can be placed in the nursing care unit for a relatively low fee. This allows their relatives to travel safely on a business trip, vacation etc.

Recognising the importance of a team approach in the treatment of patients and in carrying out its mission, the department personnel tries to safeguard the patients' health at maximum efficiency, to comfort the patient 24 hours a day and come to help whenever needed.



POLIKLIINIK

Polikliinik asub Hariduse tänaval, 1996. aastal spetsiaalselt polikliinikule ehitatud hoones. Praeguseks on veel enne Eesti taasiseseisvumist kavandatud hoone haigla vajadusteks liiga suur, seetõttu rendivad siin ruume ka osa linna perearstidest ning muud erastruktuurid.

ПОЛИКЛИНИКА

Поликлиника находится на улице Харидусе в специально построенном здании в 1996 году. Сегодня это здание, спланированное ещё до восстановления независимости Эстонии, стало для нужд больницы слишком большим. Поэтому здесь арендуют площади часть семейных врачей города и другие частные структуры.



Pärast kliinikute loomist ja haiglas toimunud teisi struktuurseid muutusi võib polikliiniku kui Narva Haigla struktuurse allüksuse tegevuse jagada kahte ossa:

- polikliiniku enda struktuuri kuuluvate kabinetide ja teenistuste töö (protseduuride ja vaksineerimise kabinetid, töötervishoiu ja profülaktiliste läbivaatuste kabinet, perekonsultatsiooni arsti vastuvõtt, autojuhtide komisjon, registratuur),
- kliinikute ja taastusravi osakonna koosseisu kuuluvad ambulatoorsed vastuvõttud ja kabinetid, mis osutavad teenuseid polikliiniku baasil.

Alates 01.01.2010. aastal juhib polikliinikut vanemõde **IRINA LAVRITS**.

Irina Lavrits töötab Narva Haiglas 1978. aastast, alates 1982. aastast polikliiniku vanemõde ametis. Alates 2010. aastast on ta aga ainuke vanemõde haiglas, kes juhatab allüksust ainuisikuliselt (ilma arstist juhatajata).

Polikliiniku koosseisu kuulub **44** töötajat, neist **3** arsti ja **21** õde.

Ühe tööpäeva kestel külastab polikliinikut keskmiselt **540** inimest (arvestamata perearstide patsiente).

С созданием клиник деятельность поликлиники как структурного подразделения Нарвской больницы можно разделить на две части:

- работа кабинетов и служб, входящих в структуру самой поликлиники (процедурный и прививочные кабинеты, кабинет медицины труда и профилактических осмотров, приём врача семейного консультирования, шофёрская комиссия, регистратура)
- приемы и кабинеты, входящие в составы клиник и отделения восстановительного лечения, оказывающие услугу на базе поликлиники.

С начала 2010 года поликлиникой руководит старшая сестра **ИРИНА ЛАВРИЦ**.

Ирина Лавриц работает в Нарвской больнице с 1978 года, с 1982 года – в должности старшей сестры поликлиники. Сегодня она является единственной старшей сестрой в больнице, которая работает руководителем подразделения в единственном лице (без заведующего, врача).

В составе поликлиники трудятся **44** работника, из них **3** врача и **21** сестра.

За один рабочий день поликлинику в среднем посещает **540** человек (без пациентов семейных врачей).

Polikliinikus võtavad vastu:

- ♦ sisehaiguste kliiniku spetsialistid:
 - kardioloog
 - reumatoloog
 - gastroenteroloog
 - endokrinoloog
 - neuroloog
 - dermatoloog-veneroloog
 - oftalmoloog
 - psühhiaater
- ♦ kirurgiikliiniku spetsialistid:
 - kõrva-, nina- ja kurguarst
 - kirurg

Kirurgiliseks vastuvõtuks on varustatud ka operatsiooniruum, kus tehakse ambulatoorseid operatsioone.

Polikliinikus asuvas Sisekliiniku funktsionaalse diagnostika kabinetis saab läbida EKG-uuringuid, spiromeetria, Holter EKG ja Holter AD uuringuid, koormustesti.

Polikliinikus töötab ka radioloogiaosakonna röntgenikabinet.

Lisaks ambulatoorsetele vastuvõttudele ja kabinettidele, mis kuuluvad teiste struktuuriüksuste koosseisu, töötab polikliinikus liiklusmeditsiini komisjon sõidukijuhtide tervise kontrollimiseks, rehabilitatsiooniplaanide koostamiseks rehabilitatsioonikomisjon.

PROTSEDUURIDE KABINETIS võetakse vereanalüüse, tehakse veeni- ja lihasesiseseid süstimisi, veenisiseid tilkfusioone.

Siin tehakse igal aastal peaaegu 40 tuhat protseduuri.

VAKTSINEERIMISKABINETIS tehakse vaktsineerimist nakkushaiguste vastu nii üksikpöördujatele kui ka grupiviisi-

liselt linna ettevõtete töötajatele. Laialdaselt kasutatakse kabineti teenuseid hooajaliste haiguste vastu vaktsineerimiseks, samuti enne reise.

Polikliinikus võtab vastu **TÖÖTERVISHOIUARST**, kes viib läbi tervisekontrolli enne tööleasumist ükskõik millises linna ettevõttes. Samuti saab läbida perioodilisi meditsiinilisi läbivaatusi.

Juba teist aastakümnet töötab polikliinikus **KABINET** (arst ja õde), kus osutatakse plaanilist meditsiinilist abi **KINDLUS-TAMATA LINNAELANIKELE**. Kabineti tööd rahastatakse linna eelarvest ja siin saab igal aastal ravi umbes 3000 patsienti.

Polikliiniku töötajate või polikliiniku baasil toimub ka **PRO-FÜLAKTILINE TÖÖ**.

Alates 2006. aastast tegutseb suitsetamisest loobumise nõustamise kabinet. Selle aja jooksul on kabineti poole pöördunud 301 inimest, kes soovivad lahti saada sellest kahjulikust harjumusest. Kahjuks ei ole see kõigil õnnestunud, kuid kvalifitseeritud abi saamise võimalus on kõigil soovijatel.

Polikliiniku baasil käivad koos patsientide ühingute (näiteks diabeedihäiged, haiged Parkinsoni tõvega) liikmed erinevate ürituste läbiviimiseks.

Polikliiniku õed osalevad „Südamepäevade“ läbiviimisel. Igal aastal kontrollivad selle ürituse raames 5 päeva jooksul oma arteriaalset rõhku, kolesterooli ja suhkru taset veres, kehamassi indeksit keskmiselt 250 inimest.

Polikliinik kureerib ka koolimeditsiini linna 9 koolis ja kahes õppeasutuses.

Meditsiini arengustrateegia näeb ette haiglaelase ambulatoorse arstiabi laienemist, seetõttu suureneb polikliiniliste teenistuste tähtsus tervishoius tulevikus veelgi.





В поликлинике ведут приём:

- ♦ специалисты клиники внутренних болезней:
 - кардиолог
 - ревматолог
 - гастроэнтеролог
 - эндокринолог
 - невролог
 - дерматовенеролог
 - офтальмолог
 - психиатр
- ♦ специалисты хирургической клиники:
 - оториноларинголог
 - хирург

Для хирургического приёма имеется операционная, где проводятся амбулаторные операции.

В кабинете функциональной диагностики клиники внутренних болезней можно пройти ЭКГ-обследование, спирометрию, холтер ЭКГ, холтер АД, тредмил-тест.

Также в поликлинике работает рентгенкабинет отделения радиологии.

Кроме приёмов специалистов и кабинетов, входящих в состав других структурных подразделений, в поликлинике работают центральная транспортная комиссия по освидетельствованию водителей транспортных средств, реабилитационная комиссия по составлению планов реабилитации больных.

ПРОЦЕДУРНЫЙ КАБИНЕТ производит забор крови из вены, внутривенные и внутримышечные инъекции, внутривенные капельные инфузии.

Ежегодно здесь выполняется почти 40 тыс. процедур.

ПРИВИВОЧНЫЙ КАБИНЕТ делает прививки против инфекционных заболеваний как индивидуальным посетителям, так и сотрудникам предприятий города. Широко используется кабинет для прививок против сезонных заболеваний, а также перед путешествиями.

В поликлинике ведёт приём **ВРАЧ ПО ЗАДРАВООХРАНИЮ ТРУДА**, у которого возможно пройти любое обследование для поступления на работу на любое предприятие города, а также проходить периодические медицинские осмотры.

Уже второе десятилетие в поликлинике работает **КАБИНЕТ** (врач и сестра), где оказывают плановую медицинскую помощь **НЕЗАСТРАХОВАННЫМ ЖИТЕЛЯМ ГОРОДА**. Работа кабинета финансируется из городского бюджета, и ежегодно здесь получают лечение около 3000 пациентов.

Сотрудниками поликлиники проводится и **ПРОФИЛАКТИЧЕСКАЯ РАБОТА**.

С 2006 года работает кабинет профилактики и консультирования курильщиков. За это время в кабинет обращались 302 человека, желающие бросить эту вредную привычку. К сожалению, не всем это удалось, но возможность получить квалифицированную помощь у всех желающих есть.

На базе поликлиники собираются общества пациентов, например, с болезнями диабета, заболеванием Паркинсона, проводятся разнообразные мероприятия.

Сёстры поликлиники участвуют в проведении «Дня сердца». Ежегодно в течение 5 дней в рамках этого мероприятия контролируют своё артериальное давление, уровень холестерина и сахара в крови, индекс массы тела в среднем 250 человек.

Поликлиника также курирует школьную медицину в 9 школах и училищах города.

Стратегия развития медицины предполагает расширение медицинской помощи на догоспитальном этапе, поэтому поликлиническая служба становится важнейшим звеном здравоохранения.



POLYCLINIC

The polyclinic is located on Hariduse Street in premises specifically built for this purpose in 1996. The building plans were made before Estonia regained its independence in 1991 and currently these premises are too large for hospital purposes. Therefore, part of the premises is being leased to family doctors and other private entities.

The activities of the Narva hospital polyclinic unit can be divided into two parts:

- Work of the medical counselling rooms and services, that are included in the polyclinic structure itself (procedural and vaccination rooms, occupational medical inspections and prophylactic check-ups room, family counselling room, vehicle drivers commission, front desk)
- Services and counselling rooms, that are operating on the polyclinic premises, but are included in other clinics and rehabilitation department structures.

From the beginning of 2010 senior nurse Irina Lavrits has been in charge of the polyclinic. Irina Lavrits has worked in the hospital of Narva since 1978 and as a senior polyclinic nurse since 1982. She is currently the only senior nurse in the hospital, who is being a sole head of the department (without a superior).

The polyclinic employs 44 workers, including 3 doctors and 21 nurses.

On average 540 people, excluding family doctors patients are visiting the polyclinic daily.

The following specialists are practicing in the polyclinic: specialists for internal illnesses:

- Cardiologist
- Rheumatologist
- Gastroenterologist
- Endocrinologist
- Neurologist
- Dermatologist
- Ophthalmologist
- Psychiatrist

surgical clinic specialists:

- Otolaryngologist
- Surgeon

There is an operation room for surgical appointments, where ambulatory surgeries take place.

The following tests can be taken in the clinic's functional diagnostic room for internal illnesses diagnosis: ECG inspection, spirometry, ECG holter, holter blood pressure and treadmill tests. An X-ray room of the radiology department also operates in the polyclinic.

Apart from specialists and counselling rooms, which are part of other clinics and departments, there is a central transport commission that deals with the certification of medical vehicles drivers in the polyclinic, as well as a rehabilitation commission that deals with the rehabilitation course planning of patients.

IN THE MEDICAL TREATMENT ROOM vein blood sampling, intravenous and intramuscular injections, intravenous drip infusion procedures are administered. Almost 40 000 procedures are performed here annually.

In the **VACCINATION ROOM** vaccinations against infectious diseases are administered to private persons and to employees of local companies. The room is widely used for seasonal diseases and pre-travel vaccinations.

The services of an **OCCUPATIONAL HEALTHCARE DOCTOR** are provided in the polyclinic, where one could have his health checked before admission to work and also have regular medical check-ups.

For a second decade there is a counselling room (a doctor and a nurse) in the polyclinic, where medical assistance is provided to **UNINSURED NARVA CITIZENS**. The work of this cabinet is financed by the municipality budget and 3000 patients annually receive here treatment.

REVENTIVE MEASURES SERVICES are also provided by polyclinic specialists.

A prophylactic and consultancy room for smokers has been operating since 2006. 302 persons willing to quit this habit have visited the room since its opening. Unfortunately, not everyone has been successful, but qualified help is available for the ones who plan to do it.

Different social groups consisting of patients suffering from illnesses such as diabetes and Parkinson's disease have their meetings and different activities organised in the polyclinic premises.

The polyclinic nurses take part in a yearly social activity called "Heart days". Each year during a 5-day period 250 people on average take part in blood pressure, cholesterol and blood sugar and body mass index testing.

The polyclinic also supervises school medical services in 9 schools and colleges of the city.

The development of medical services strategy implies the broadening of medical assistance during the pre-admission stage; therefore the polyclinic services turn into a most essential unit in the healthcare value chain.



LABORIOSAKOND

ЛАБОРАТОРНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Laboratooriumi peamised ruumid asuvad ajaloolises hoones Haigla tänav 3. See haigla kõige vanem hoone ehitati 1906. aastal Kreenholmi töötajate sünnitusmajaks. 1999. aastast alates paikneb siin laboratoorse osakonna põhiosa. Ainult mikrobioloogia laboratoorium asub uuemas, kõrvalasuvas kuuekordses hoones.

Основные помещения лаборатории находятся в историческом здании по адресу Хайгла 3. Это самое старое здание больницы, оно построено в 1906 году как родильный дом для работниц Кренгольма. С 1999 года здесь находится базовая часть лабораторного отделения, а микробиологическая лаборатория — поблизости, в более новом шестиэтажном здании больницы.



Osakonna juhataja – **TAMARA FALINA**

Tamara Falina töötab Narva Haiglas ühe viieaastase vaheajaga alates 1970. aastast. Laboratooriumit juhatab 1992. aastast.

Osakonna vanemõde – **OLGA GUDKINA**

Laboratooriumis töötab **24** inimest, neist **4** arsti ja **14** keskastme meditsiinitöötajat.

Laboratoorium töötab statsionaari osakondade vajadusteks ööpäevaringselt, ambulatoorsetele klientidele tööpäeviti kell 8.00 – 16.00.

Руководитель отделения – **ТАМАРА ФАЛИНА.**

Тамара Фалина работает в Нарвской больнице с одним 5-летним перерывом с 1970 года. Лабораторией заведует с 1992 года.

Старшая сестра отделения – **ОЛЬГА ГУДКИНА.**

В лаборатории работает **24** сотрудника, из них **4** врача и **14** средних медицинских работников.

Для отделений стационара лаборатория работает круглосуточно, а для амбулаторных пациентов по рабочим дням с 8.00 до 16.00.

Laboratoorses osakonnas tehakse järgmisi põhilisi uuringute liike:

- kliinilised
- biokeemilised
- mikrobioloogilised
- immunoloogilised
- immuno hematoloogilised

Kõigist uuringutest pisut alla poole (46%) moodustavad biokeemilised uuringud. Kõige väiksem osa üldarvust (2,1%) langeb immuno hematoloogilistele uuringutele.

	2006	2007	2008	2009
UURINGUTE ARV AASTAS	289 314	329 017	358 526	347 948

Osakond teenindab haigla kõiki struktuuriüksusi, teisi linna meditsiinasutusi ja perearste. Kolmandik kõigist ambulatoorsete patsientide uuringutest tehakse väljaspool haiglat töötavate arstide tellimisel.

Uuringutulemuste täpsuse tagab kvaliteedi sisekontrolli süsteem ja osalemine kahes rahvusvahelises kvaliteedikontrolli süsteemis.

Uuringuteks kasutatakse kõrgekvaliteedilisi reagente ja kaasaegseid seadmeid. Viimaste aastate jooksul on hangitud 28 ühikut uusi seadmeid, juurutatud on 36 uuringumeetodit.

Haigla omab tihedaid töiseid sidemeid teiste kõrgema etapi haiglate laboratooriumidega Tallinnas ja Tartus, nii et ükski raviarstile vajalik uuring sellepärast, et antud meetodit meil ei ole, tegemata ei jää. Laboratoorium täidab seejuures koordineerivat rolli (kogub materjali, valmistab selle ette ärasaatmiseks, saab uuringute tulemused teistest laboratooriumidest).

2002. aastast alates kuulub laboratoorse osakonna koosseisu VERETEENISTUSE KABINET, mis kindlustab haigla osakondi ööpäevaringselt verekomponentide ja vereasendajatega.

	2006	2007	2008	2009
VEREÜLEKANNETE ARV AASTAS	652	804	974	890

2008. aastal algas ettevalmistav töö analüüsides elektrooniliseks tellimiseks ja tulemuste saatmiseks laboratooriumist tellijale (arstile). Praegu on süsteem osaliselt juba töös. Kui elektrooniliselt saab osakonnast tellida veel alles osa uuringutest, siis kõigi analüüsides tulemusi näevad oma arvutist kõik arstid niipea, kui laboratooriumi uuringu tulemused on viidud elektroonilisse haigusloosse.

Laboratoorse osakonna hea väljaõppega kogenud personal tagab uuringute kiiruse, kõrge kvaliteedi ja tulemuste usaldatavuse.



В лабораторном отделении выполняются следующие основные виды исследований:

- клинические
- биохимические
- микробиологические
- иммунологические
- иммуногематологические.

Из всех исследований чуть меньше половины (46%) составляют биохимические исследования. Самую маленькую долю из общего количества (2,1%) составляют иммуногематологические исследования.

	2006	2007	2008	2009
КОЛИЧЕСТВО ИССЛЕДОВАНИЙ В ГОД	289 314	329 017	358 526	347 948

Отделение обслуживает все структурные подразделения больницы, а также другие медицинские учреждения города, включая семейных врачей. Из общего количества всех исследований для амбулаторных пациентов треть выполняется по заказам врачей, работающих вне больницы.

Гарантию точности результатов исследований обеспечивает система внутреннего контроля качества и участие в двух международных системах контроля качества.

Для исследований используются высококачественные реагенты и современное оборудование. За последние годы приобретено 28 единиц нового оборудования, внедрено 36 методов исследования.

У больницы имеются тесные деловые отношения с другими лабораториями больниц высшего этапа Таллинна и Тарту. При любых обстоятельствах любой лечащий врач здесь может получить необходимое исследование. В этом смысле лаборатория имеет свою координирующую роль в общереспубликанской сети лабораторий: собирает материал, готовит его к отправке, получает результаты исследований из других лабораторий.

С 2002 года в состав лабораторного отделения входит КАБИНЕТ СЛУЖБЫ КРОВИ, который круглосуточно обеспечивает отделения больницы компонентами крови и кровозаменителями.

	2006	2007	2008	2009
КОЛИЧЕСТВО ПЕРЕЛИВАНИЙ КРОВИ	652	804	974	890

В 2008 году началась подготовительная работа по внедрению системы электронного заказа анализов и отправки результатов исследований из лаборатории заказчику (врачу). Сегодня система уже частично функционирует: часть исследований врач может заказать электронным путём, а после внесения результатов исследований в электронную базу данных, посмотреть результаты анализов могут все врачи.

Хорошо обученный, опытный персонал лабораторного отделения обеспечивает скорость исследований, высокое качество и достоверность результатов.

LABORATORY DEPARTMENT

The main premises of the laboratory department are located in a historical building on Haigla Street 3. It is the oldest building of the hospital. It was built in 1906 and served as a maternity home care for female workers of the Kreenholm manufacture. As from 1999 the laboratory department has been reallocated to this building, whereas the microbiological lab is located within a newer six-floor hospital building nearby.

Head of department – **TAMARA FALINA**.

Tamara Falina has been working in the hospital of Narva since 1970. Within this period she had a 5-year break. She has been the head of the laboratory department since 1992.

Department senior nurse – **OLGA GUDKINA**

The laboratory employs 24 staff members, including 4 doctors and 14 medical workers.

The laboratory operates 24 hours a day for hospital inpatients and weekdays from 08.00 till 16.00 for ambulatory clients.

The following main types of tests are conducted in the lab department:

- clinical;
- biochemical;
- microbiological;
- immunological;
- immunohematological.

The majority of performed tests are biochemical (46%). The least common type of test is immunohematological analysis (2,1%).

	2006	2007	2008	2009
NUMBER OF TESTS PER YEAR	289 314	329 017	358 526	347 948

The department provides services to all units of the hospital, and to other medical organisations of the city, including the general practitioners. A third of all performed tests for ambulatory patients are done for doctors outside of the hospital.

The internal quality control system, as well as the participation in two international quality control systems ensure the accuracy of the test results.

High-quality reagents and modern equipment are used for testing. 28 units of new equipment have been purchased recently and 36 new research methods have been introduced.

The hospital has close business ties with other high-standard hospital laboratories in Tallinn and Tartu. Under any circumstances any practicing doctor can be provided with a required test if needed. In this sense, the laboratory has its own coordination role in the national laboratory network: it collects material, sends it and receives test results from other labs.

Since 2002, the blood services unit has been a part of the laboratory department. This unit provides hospital departments with blood components 24 hours a day.

	2006	2007	2008	2009
NUMBER OF BLOOD TRANSFUSIONS PER ANNUM	652	804	974	890

In 2008, preparatory work on the introduction of electronic system, where requests for tests and provision of tests results from the laboratory to the contractor (doctor) are done, has begun.

Currently, this system is functioning partially: certain tests can be requested electronically by the doctors and test results that are submitted in the electronic database can be found by all doctors.

High speed tests, excellent quality performance and results reliability are being ensured by well-trained and experienced laboratory staff.

RADIOLOOGIA OSAKOND

Radioloogia osakonna kuus kabinetti asuvad haigla neljas hoones. Osakond on raviarstide tark abimees nii oma haiglas kui ka väljaspool seda.

ОТДЕЛЕНИЕ РАДИОЛОГИИ

Шесть кабинетов радиологического отделения находятся в четырёх зданиях больницы. Отделение является надёжным партнёром для всех клиницистов как в самой больнице, так и для её партнёров.



Osakonna juhataja – **PILLE LETJUKA** (kt)

Mitme asjaolu tõttu ei ole osakonnal praegu „normaalset” juhatajat. Seda funktsiooni täidab vastavalt võimaletele ravijuht. Nimetatud asjaolu paneb suure vastutuse ja töömahu **OSAKONNA VANEMÕE Anna Višnjova** õlu- le, kes tuleb sellega siiski suurepäraselt toime.

Osakonnas on **24** töötajat, neist **5** arsti ja **11** õde.

Руководитель отделения – **ПИЛЛЕ ЛЕТЮКА** (и.о.)

В силу ряда обстоятельств у отделения нет сейчас «полноценного» заведующего. Эту функцию по мере возможности выполняет руководитель лечебной работы. Это обстоятельство накладывает большую ответственность и дополнительные объёмы работы на плечи **СТАРШЕЙ СЕСТРЫ ОТДЕЛЕНИЯ Анны Вишнёвой**, которая с этим прекрасно справляется.

В отделении работают **24** сотрудника, из них **5** врачей и **11** сестёр.

Radioloogia osakond kindlustab statsionaari ja ambulatoor-
sed vastuvõetud kõigi vajalike radioloogiliste uuringutega, täi-
dab perearstide ja linna teiste meditsiinasutuste tellimusi.

„Röntgeni keelt” peetakse mitte just kõige lihtsamaks, kuid
seda huvitavam on, et üks kogenumatest arst-radioloogidest
dr J. Solk selle kõrval ka kurtummade viipekeelt valdab. Ning
nii nagu ta ei keeldu kunagi abist, kui tema poole pööratakse
radioloogia alast nõu saama, aitab ta alati kui kellegil on vaja
tema oskust suhelda kurtummadega.

Arstide käsutuses on 2 ultraheliuuringute aparati, 4 radio-
graafi, kompuutertomograaf, mammograaf, 2 mobiilset radio-
graafi ja arkoskoop. Üks radiograaf ja kompuutertomograaf
asuvad erakorralise meditsiini osakonna/traumapunkti vahetus
läheduses ja töötavad ööpäevaringselt.

Alates 2008. aastast tehakse röntgeni uuringud fosforplaatide
tehnoloogiat kasutades, mis tagab piltide kõrge lahutusvõime.
Minevikku on jäänud ilmutusseadmed, tervisele kahjulikud
kemikaalid, mahukad röntgenpiltide pakid. Radioloogi tööko-
hal ei ole enam röntgenoskoop vaid kuvar. Uuringute tulemu-

patsiendile tehakse uuring Narva Haiglas, kuid järelduse selle
kohta teeb ülikooli spetsialist.

Teiseks osakonna uueks ostuks sai 2008. aasta lõpus mam-
mograaf. Ost rahastati linna eelarvest. Alates 2009. aastast,
peale lepingu sõlmimist Põhja-Eesti Regionaalhaiglas, osaleb
radioloogia osakond rinnavähi varajase avastamise sõeluuringu
projektis. 2009. aasta aprillist alates on meie osakonnas
aasta jooksul tehtud 2759 naisele rinnanäärmete profülaktiline
uuring.

Esimene ultraheliuuring tehti Narva Haiglas 1979. aastal.
Praegu töötab osakonnas kaks ultraheliuuringute arsti. Lisaks
nendele teevad haiglas ultraheliuuringuid naistekliiniku arstid
(tösi küll, ainult „oma” patoloogia osas) ning sisekliiniku ehho-
kardiograafia kabinet.

Osakond teeb lõviosa Narva regiooni radioloogilistest uu-
ringutest.

	2005	2006	2007	2008	2009
ULTRAHELIIURINGUD AASTAS	19 033	16 501	16 821	17 523	17 749
RÖNTGENUURINGUD AASTAS	29 095	29 456	31 643	30 357	26 830
KT-UURINGUD AASTAS				5 431	5 251
MAMMOGRAAFIA AASTAS					5 124

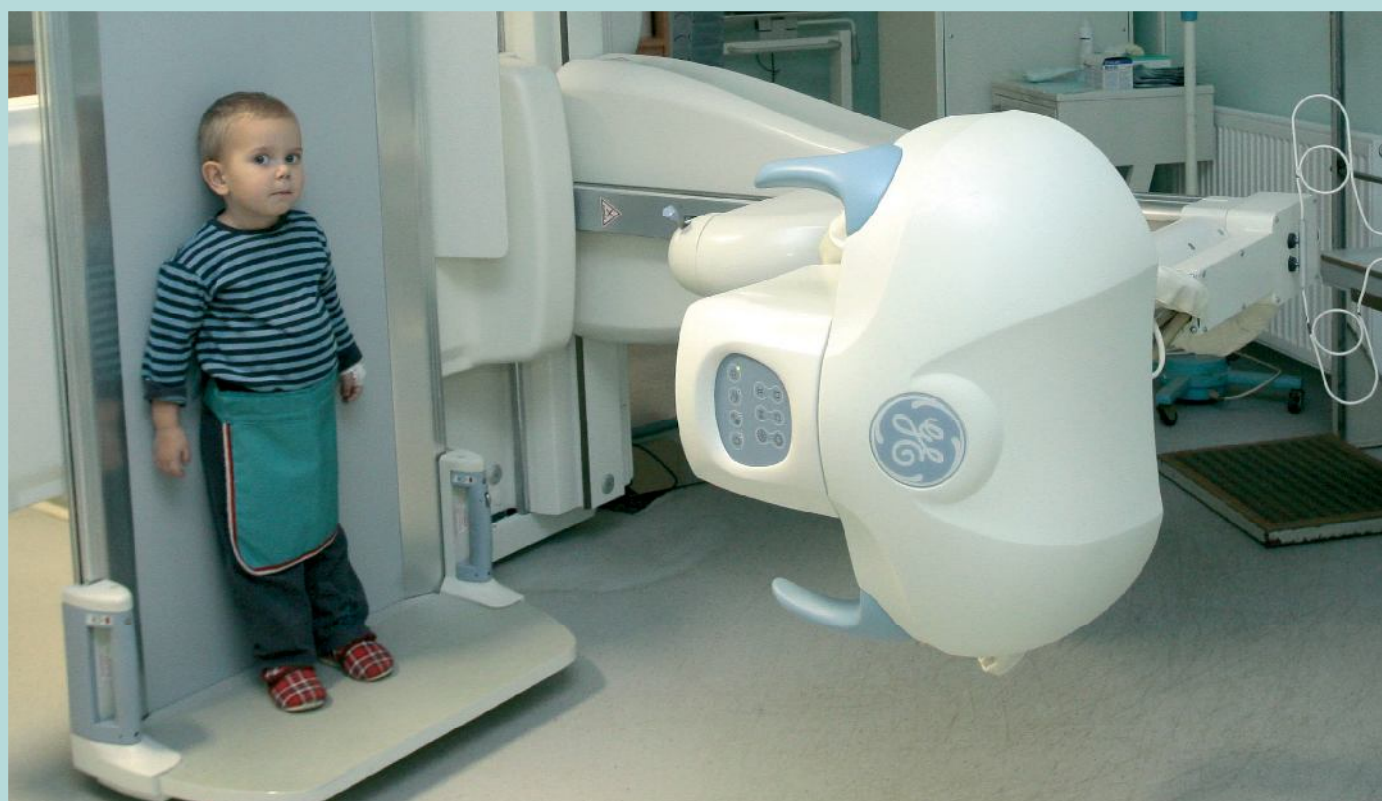
sed arhiveeritakse digitaalselt üleriiklikus andmepangas, mis
võimaldab keeruliste situatsioonide puhul, kaasaarvatud era-
korralised, kasutada kolleegide abi kõrgema etapi haiglatest.

Peale kompuutertomograafi tööle rakendumist 2007. aasta
alguses, ilmnes, et uuringute arv ületas meie osakonna res-
surssi. Olukorra lahendamiseks sõlmiti leping Tartu Ülikoo-
li Kliinikumiga ning osa KT-uuringutest kirjeldavad praegu
Kliinikumi spetsialistid. Selle lepingu raames kirjeldatakse ka
mammograafilisi uuringuid (välja arvatud sõeluuringud) ja va-
jaduse korral muid radioloogilisi uuringuid. See tähendab, et

Aastatel 2005–2008 toimusid radioloogia osakonnas suured
muudatused: vananenud seadmed asendati praktiliselt kõik
moodsamatega, hangiti mammograaf ja kompuutertomograaf,
remonditi ruumid.

Osakonna personal on ühte hoidev ja kogunud. Armastus
kutseala vastu väljendub ka järjepidevuses: lapsed valivad
mitte ainult meditsiinitöötaja eriala vaid konkreetselt vanema
eriala. Nii õpib näiteks vanemõe Anna Višnjova tütar praegu
röntgenitehnikuks. Sellega aga, et ühes osakonnas töötavad
kõrvuti vanem ja tema laps (isa dr V. Sagadatšnoi ja tema tütar
dr J. Kuznetsova), ei saa kiidelda ükski teine haigla osakond.





Отделение радиологии обеспечивает стационар и амбулаторные приёмы всеми необходимыми радиологическими обследованиями, выполняет заказы семейных врачей и других медицинских учреждений города.

«Язык рентгена» считается не самым простым. Тем удивительнее, что одна из опытейших врачей-радиологов Е.Солк владеет также языком глухонемых. Она никогда не отказывает в помощи, когда к ней обращаются за советом по вопросам радиологии, а своим умением говорить с глухонемыми людьми помогает им как в медицинских вопросах, так и в быту.

В распоряжении врачей 2 аппарата для УЗИ-обследований, 4 рентгеновских аппарата, компьютер-томограф, маммограф, 2 палатных рентгеновских аппарата и операционный аркоскоп. Один рентген и компьютер-томограф, работающие круглосуточно, находятся в непосредственной близости от отделения экстренной медицины и травмапункта.

Рентгеновские обследования с 2008 года проводятся с использованием технологии фосфор-плат, обеспечивающей высокое разрешение снимков. Ушли в прошлое проявочные машины, вредные для здоровья химикаты, громоздкие пакеты с рентгеновскими снимками. На рабочем месте у радиолога теперь не рентгеноскоп, а экран дисплея. Результаты обследований архивируются в цифровом виде в общереспубликанском банке снимков, что позволяет в сложных ситуациях, включая экстренные, прибегнуть к помощи коллег из больниц высшего этапа.

После начала работы компьютерного томографа в начале 2007 года выяснилось, что количество обследований превышает ресурс отделения. Для описаний части КТ-обследований был заключен договор с клиникой Тартуского университета. В рамках этого договора описываются и маммографические обследования (кроме скрининга), а при необходимости и другие радиологические обследования. Это означает, что технически обследование пациент проходит в Нарвской больнице, а заключение даёт специалист университетской клиники.

Другим новым приобретением отделения стал в конце 2008 года маммограф. Покупка финансировалась из городского бюджета.

С 2009 года после заключения договора с Северо-Эстонской региональной больницей радиологическое отделение участвует в скрининг-проекте по раннему выявлению рака груди. За год действия проекта профилактическое обследование грудной железы в нашем отделении прошли 2570 женщин.

Первое УЗИ-обследование в Нарвской больнице было проведено в 1979 году. Сегодня в отделении работают два врача УЗИ. Кроме них, УЗИ-обследование в больнице проводят врачи Женской клиники (в рамках «своих» патологий) и в кабинете эхокардиографии Клиники внутренних заболеваний.

Отделение производит львиную долю радиологических обследований в нарвском регионе.

В 2005–2008 годах в радиологическом отделении происходили большие изменения: оборудование практически полностью заменено на более современное, приобретены маммограф и компьютер-томограф, отремонтированы помещения.

Персонал отделения сплоченный и опытный. Любовь к профессии отражается и в преемственности: дети вы-

бирают не только профессию медицинского работника, но и конкретно специальность родителя. Так, дочь старшей сестры Анны Вишнёвой учится на рентген-техника. А тем обстоятельством, что в одном отделении «плечом к плечу» врачами работают отец и дочь, В.Сагаданный и Е.Кузнецова, не может похвастаться ни одно другое отделение больницы.

	2005	2006	2007	2008	2009
УЗИ-ОБСЛЕДОВАНИЙ	19 033	16 501	16 821	17 523	17 749
РЕНТГЕН-ОБСЛЕДОВАНИЙ	29 095	29 456	31 643	30 357	26 830
КТ-ОБСЛЕДОВАНИЙ				5 431	5 251
МАММОГРАФИЙ					5 124

DEPARTMENT OF RADIOLOGY

Six rooms of the radiological department are located in four hospital buildings. The department is a reliable partner of all clinicians of the hospital of Narva itself and of its partners.

Head of the department – **PILLE LETJUKA** (acting director)

For certain reasons the department does not have a “proper” head. Currently the head of the clinic performs this function. This fact imposes a greater responsibility and additional workload for **ANNA VISHNJOVA**, who is the senior **NURSE OF THE DEPARTMENT** and does an excellent job managing these additional tasks.

The department employs 24 staff members, including 5 doctors and 11 nurses.

The department of radiology provides inpatient and ambulatory care with all necessary radiological tests; it processes incoming requests from general practitioners and other medical institutions of the city.

The “x-ray language” is a complicated one. The more remarkable it is that one of the most experienced radiological doctors E. Solk is familiar with the sign language as well. She never refuses to help when someone seeks advice on radiological issues and she also assists deaf people in medical matters and in everyday life issues due to her ability to communicate in the sign language.

There are two ultrasound examination apparatus, 4 X-ray scanners, a tomography computer scanner, a mammograph, 2 in-room X-ray apparatus and a surgical roentgen apparatus. One X-ray scanner and a tomography computer are working 24 hours a day and are located next to the emergency medical services department and trauma care centre.

As from 2008, high resolution imagery phosphorus-boards technology is being applied during X-Ray procedures. Developing machines, harmful chemicals, bulky packages with X-rays images are not used anymore. The workplace of a radiologist is currently equipped with a screen display rather than a fluoroscope. Test results are digitally archived in the national database of screenshots, which allows seeking further assistance from colleagues from technologically more advanced hospitals when complicated and emergency situations occur.

In the beginning of 2007 it was revealed that the number of examinations through the tomography computer exceeds the resources of the department. Therefore an agreement with the Tartu University clinic for CT test results provision was signed. In the framework of this agreement, mammography tests results (excluding screening) and if needed other radiological tests results are being outsourced.

This means that technically the inspection of the patient takes place in the hospital of Narva while the examination results are provided by an university clinic specialist. Another new acquisition of the department was a mammograph that was purchased in the end of 2008. The purchase was financed by the municipality budget.

Since 2009, after signing the agreement with the Northern Estonian Regional Hospital, the department of radiology has taken part in a screening project aimed at early detection of breast cancer. During the first year, 2750 women went through a prophylactic examination of their mammary gland.

The first ultrasound examination at the hospital of Narva took place in 1979. Currently the department employs two ultrasound doctors. Ultrasound services are also provided in the women's clinic (during pathology treatment procedures) and in the echocardiography room of the clinic for internal illnesses.

The department processes the largest share of radiological inspections in the Narva region.

	2005	2006	2007	2008	2009
NUMBER OF ULTRASOUND EXAMINATIONS	19 033	16 501	16 821	17 523	17 749
NUMBER OF X-RAYS	29 095	29 456	31 643	30 357	26 830
NUMBER OF CT EXAMINATIONS	-	-	-	5 431	5 251
NUMBER OF MAMMOGRAPHIC INSPECTIONS	-	-	-	-	5 124

During the period 2005–2008 significant changes were introduced to the radiological department, as almost every piece of equipment was replaced by a modern one, a mammograph and tomography scanner were acquired and the department rooms were refurbished.

The department personnel are very experienced and close-knit. Their passion towards the profession is also evident, as children of medical workers are choosing not just a medical career, but also the profession of their parents. For instance, the eldest daughter of Anna Vishnjova is studying to become an X-Ray technician. And the fact that V. Sagadachniy and E. Kuznetsova - father and daughter, work hand-in-hand, makes the department unique, as none of the other hospital departments has the same example of commitment.

INFEKTSIOONI- KONTROLLI KABINET

КАБИНЕТ ИНФЕКЦИОННОГО КОНТРОЛЯ



Infektsioonikontrolli kabinet oma praeguses koosseisus töötab alates 2007. aastast, kuid selline teenistus eksisteerib juba 1996. aastast, ühena esimestest vabariigis. Infektsioonikontroll on nii hügieeni, sanitaarsete ja epi-deemiavastaste nõuete täimise kontroll ja haiglasisesse olukorra seire kui ka reaalne abi raviarstidele antibakteriaalse ravi valikul ning haigla administratsioonile tööprotsessi korraldamisel.

Кабинет инфекционного контроля в сегодняшнем составе работает с 2007 года, а сама служба, одна из первых в республике, существует в больнице с 1996 года. Инфекционный контроль подразумевает контролирующую деятельность за соблюдением гигиенических, санитарных и противоэпидемических требований, мониторинг соответствующей обстановки в больнице. Служба также оказывает реальную помощь клиницистам при выборе антибактериального лечения, даёт рекомендации администрации с целью улучшения организации рабочего процесса с точки зрения инфекционного контроля.

Kabineti arst – **DIMITRI JAANISTE**
Kabineti õde – **NATALJA METELITSA**

Врач кабинета – **ДИМИТРИЙ ЯАНИСТЕ**
Сестра кабинета – **НАТАЛЬЯ МЕТЕЛИЦА**

Kabineti funktsioonid ja ülesanded:

- personali koolitamine
- antibiootikumide ratsionaalse kasutamise jälgimine
- hospitaalinfektsioonide seire juhtumite arvu vähendamise eesmärgil
- meditsiinipersonali haigestumiste profülaktika vaktsineerimise ja immuniseerimise teel
- epidemioloogilise situatsiooni, väliskeskonna, vee ja õhu mikroobikülvi kontroll
- infektsioonikontrolli valdkonna instruksioonide ja juhendite väljatöötamine
- sanitaar-epidemioloogiliste režiimide järgimise kontroll
- instrumentide, pindade ja väliskeskonna desinfitseerimise meetodite kontroll
- meditsiiniliste instrumentide steriilsuse ja haiglajäätmete käitlemise kontroll
- plaaniliste inspekteerimiste läbiviimine.

Suurt tähelepanu pööratakse tööle HIV-positiivsete patsientidega, samas ka personali kaitsmisele. Personali kasutuses on kõik vajalikud kaitsevahendid. Mitte vähem tähtis ei ole aga ka personali valmisolek tööks selliste patsientidega. Ohtlikud selles mõttes võivad olla mõlemad äärmuslikud olukorrad – kui haigus esineb harva ja kui väga sageli. Esimese variandi korral võib olla, et personal ei oska infektsiooni karta, teisel puhul aga on oht nagu Narvas, et personal „harjub“ ohuga ja muutub vähem tähelepanelikuks oma tegevuses. Personali pideva valvsuse toetamine moodustab ühe osa infektsioonikont-

rolli kabineti ülesannetest. Kokkupuutejuhtumi korral (nahka läbiva vigastuse kontakt potentsiaalselt nakkusohlike materjalidega) kehtib haiglas juhtude registreerimise ja selle kohane tegutsemise kord. Vaatamata sellele, et kokkupuutejuhtumeid täielikult vältida ei õnnestu (kuigi nende arv oli 2009. aastal peaaegu kaks korda väiksem võrreldes 2008. aastaga), ei ole meie personali hulgas õnneks olnud ühtegi HIV-infektsiooni-ga nakatumist.

Peale igapäevase töö on kabinet viimastel aastatel juurutanud antibiootikumide ratsionaalse kasutamise uuendatud juhendi, osakondades on läbi viidud mitu antibakteriaalse ravi siseauditit. Pidevalt uuendatakse ja koostatakse haiglasisesed juhendeid, sealhulgas viimaste aastate epideemiliste haiguste puhuseid („linnu-“ ja „sea“-gripp, atüüpiline pneumoonia) te-
gutsemise juhendid. Ning lõpuks, mis veelgi olulisem – kabi-
net on kindlustanud ka nende ellurakendumise.

Väga raske on lühikirjelduses üles lugeda kogu infektsiooni-kontrolli kabineti mitmetahulist tööd. Siia kuulub ka personali vaktsineerimise korraldamine ja koolituste läbiviimine, des-
infitseerimise kontroll ja regulaarne proovide võtmine, DDD (antibiootikumide määramise intensiivsuse näitaja) arvutami-
ne ja mitmesuguste arannete koostamine.

Meie haiglal on vedanud, kabinetis töötavad oma tööle an-
dunud ja seda südamega tegevad inimesed, mille üheks kin-
nituseks on näiteks väga madal hospitaalinfektsioonide tase
haiglas.



INFECTION CONTROL ROOM

The infection control room with its current staff operates from 2007, although the infection control services, one of the first in Estonia, are provided in the hospital of Narva since 1996. Infection control implies compliance with certain hygienic, sanitary and epidemiological requirements and monitoring of the respective conditions in the hospital. The unit also provides actual assistance to clinicians in the selection of antibiotic treatment, gives recommendations on how to improve the working process in terms of better infection control.

Infection control room doctor – **DIMITRI JAANISTE**
Infection control room nurse – **NATALJA METELITSA.**

Objectives and functions of the control room:

- personnel training;
- monitoring of rational antibiotics use;
- tracking the number of infections within the hospital, in order to decrease the number of cases in the future;
- prevention of diseases among the medical staff by applying vaccination and immunization;

Функции и задачи кабинета:

- ♦ проведение обучения персонала
- ♦ слежение за рациональным использованием антибиотиков
- ♦ слежение за госпитальными инфекциями с целью снижения количества случаев
- ♦ профилактика заболеваний среди медперсонала путем вакцинации и иммунизации
- ♦ контроль за эпидемиологической ситуацией, микробной обсеменённостью внешней среды, воды и воздуха
- ♦ разработка инструкций и руководств в сфере инфекционного контроля
- ♦ контроль за соблюдением санитарно-эпидемических режимов
- ♦ контроль за методами дезинфекции инструментов, поверхностей и внешней среды
- ♦ контроль за стерильностью медицинских инструментов и обращением с больничными отходами
- ♦ проведение плановых инспекций.

Большое внимание уделяется вопросам работы с ВИЧ-инфицированными пациентами, в том числе защите персонала. В пользовании у персонала есть все необходимые средства защиты. Но не менее важным является готовность персонала к работе с такими пациентами.

Рискованными могут быть ситуации, когда болезнь встречается редко и когда часто. Если редко, персонал может утратить чувство опасности, если часто, как в Нарве, есть опасность, что персонал «привыкает» и становится менее внимательным в своих действиях.

- ♦ epidemiological situation monitoring, tracking of microbial contamination of environment, water and air;
- ♦ elaboration of instructions and guidelines related to infection control;
- ♦ monitoring of compliance with sanitary and epidemic norms;
- ♦ monitoring of disinfection methods of tools, surfaces and the environment;
- ♦ control of medical instruments sterility and hospital waste treatment;
- ♦ carrying out of regular inspections.

Great amount of attention is paid to the work with HIV-infected patients, including the protection of personnel. There are all necessary means of protection made available for the personnel. Equal importance is given to the alert of the medical staff when it comes to contact with such patients.

Risky situations can occur if diseases are encountered both rarely and frequently. When rarely, the personnel can lose their sense of danger and when frequently, like in the case of Narva, the personnel can “get used” to it and become less sensitive in its actions.

Поддерживать постоянную бдительность персонала – одна из задач кабинета инфекционного контроля. В больнице действует порядок регистрации и действий при экспозиции (повреждении кожи потенциально инфицированным предметом). Несмотря на то, что экспозиции совсем избегать не удаётся (хотя в 2009 году их количество было почти в два раза меньше, чем в 2008), к счастью, не было ни одного заражения ВИЧ-инфекцией среди нашего персонала.

Помимо ежедневной работы, кабинетом в течение последних лет введена в действие обновленная инструкция по рациональному использованию антибиотиков, проведено несколько внутренних аудитов антибактериального лечения в отделениях. Обновлены ряд внутрибольничных инструкций и составлены новые, в том числе порядок действий при заболеваниях эпидемического характера («птичий» и «свиной» грипп, атипичная пневмония). И конечно, самым важным является обеспечение внедрения этих правил в жизнь.

В коротком описании очень трудно перечислить всю многогранность работы кабинета инфекционного контроля, это и организация вакцинации персонала, и проведение обучений, контроль за дезинфекцией, и регулярное взятие смывов, подсчет DDD (показатель интенсивности назначения антибиотиков), и составление необходимых отчетов.

Нашей больнице повезло – в кабинете работают фанаты, искренне болеющие за своё дело. Главным подтверждением этому служит очень низкий уровень внутригоспитальной инфекции в больнице.

To keep the personnel aware is one of the objectives of the infection control room. There is a specific procedure of registry and actions to be taken when exposure occurs (e.g. skin wound by potentially infected object). Despite the fact that exposure is inevitable (although number of such cases decreased by half in 2009), no single case of a hospital staff member being contaminated with an HIV-infection has been registered.

Along with its routine work, the infection control room has introduced updated instructions on how to rationalize antibiotics usage in the last few years; several internal antibacterial treatment audits have been conducted. A number of internal manuals have been updated and new ones have been elaborated, such as epidemiological ones (for bird and swine flu and SARS). Undoubtedly, most important is to put these instructions into practice.

It is challenging to fit all the multidimensional functions of the infection control room into a short description: from the organization of the personnel vaccination process, training, disinfection control to regular testing, DDD count (adequate antibiotic measurement) and compilation of necessary reports.

Our hospital is very lucky to have such valuable asset in the face of dedicated infection control specialists, who genuinely take to their job. The low level of infections within the hospital evidently demonstrates this fact.

PATOLOOGIA OSAKOND

Osakond asub Haigla tn 9 korpuses.
Osakond on raviarstide usaldusväärne partner diagnos-
tikas, ravitaktika valikul ja ravitulemuste hindamisel.

Osakonna juhataja – **ANDREI ANDREJEV**
Andrei Andrejev juhatab osakonda 2005. aastast alates.

Osakonna vanemlaborant – **NATALJA TARASJUK**

Osakonnas töötab **12** inimest, neist **2** arsti ja **4** laboranti.

Osakonna kaks peamist töösuunda: elupuhused morfoloo-
gilised uuringud ja patoanatomilised lahangud.

Elupuhuste morfoloogiliste uuringute alla kuuluvad operat-
siooni või biopsia materjali histoloogilised uuringud ja tsütolo-
ogilised uuringud. Histoloogiliste ja tsütoloogiliste uuringu-
te objektideks on nii haigla kliinikutest kui ka teistest raviasu-
tustest ja perearstidelt saabuval materjalid. Histoloogilisteks
uuringuteks saadavad materjali ka linna veterinaarkliinikud.

Osakonnas tehtud tsütoloogiliste uuringute arvu olulise
vähenemise 2009. aastal põhjustas arst-tsütoloogi lahkumine,
mille tõttu osa uuringutest saatsime vabariigi teistesse labora-
tooriumidesse.

Patoanatomiliste lahangu arv väheneb viimastel aastatel
ja on seotud elupuhuse diagnostika paremate võimalustega

ОТДЕЛЕНИЕ ПАТОЛОГИИ

Отделение находится в корпусе по адресу
Хайгла 9.

Отделение является надежным партнером
клиницистам при диагностике, выборе лечебной
тактики и оценке результатов лечения.

Руководитель отделения – **АНДРЕЙ АНДРЕЕВ**.
Андрей Андреев руководит отделением с 2005 года.

Старший лаборант отделения – **НАТАЛЬЯ ТАРАСЮК**.

В отделение работает **12** сотрудников, из них **2** врача и
4 лаборанта.



	2004	2005	2006	2007	2008	2009
TSÜTOLOOGILISTE UURINGUTE ARV AASTAS	7 608	7 999	7 495	8 573	8 600	4 354
HISTOLOOGILISTE UURINGUTE ARV AASTAS	3 126	3 058	3 664	3 857	3 542	3 204

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
PATOANATOOMILISTE LAHANGUTE ARV AASTAS	170	161	163	143	140	121

Два основных направления работы отделения – это прижизненные морфологические исследования и патологоанатомические вскрытия.

Прижизненные морфологические исследования складываются из гистологического исследования операционного или биопсийного материала и цитологических исследований. Объектами гистологических и цитологических исследований являются соответствующие материалы, поступающие в отделение патологии как из клиник больницы, так и из других лечебных учреждений и от семейных врачей. Но иногда материал для гистологического исследования поступает и из ветеринарных клиник города.

Значительное уменьшение количества цитологических исследований, проведенных в отделение патологии в 2009 году, связано с уходом врача-цитолога. В связи с этим часть исследований мы отправляли в другие лаборатории республики.

Количество патологоанатомических вскрытий последние годы постепенно уменьшается, и связано это с лучшими возможностями прижизненной диагностики.



КОЛИЧЕСТВО ИССЛЕДОВАНИЙ

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
ЦИТОЛОГИЧЕСКИЕ	7 608	7 999	7 495	8 573	8 600	4 354
ГИСТОЛОГИЧЕСКИЕ	3 126	3 058	3 664	3 857	3 542	3 204

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
КОЛИЧЕСТВО ПАТОЛОГОАНАТОМИЧЕСКИХ ВСКРЫТИЙ	170	161	163	143	140	121

PATHOLOGY DEPARTMENT

The department is located in the building on Haigla Street 9.

The department is a reliable partner for clinicians in terms of diagnosis, selection of treatment procedures and evaluation of treatment results.

Head of the department – **ANDREI ANDREJEV**

Andrei Andrejev has been the head of the department since 2005.

Senior laboratory technician of the department – **NATALJA TARASJUK**

The department employs 12 staff members, including 2 doctors and 4 laboratory technicians.

Two main areas of department activities are: intravital morphological investigation and post-mortem autopsy. Intravital morphological investigations are based on a histological examination of surgical or biopic materials and cytological tests.

The department of pathology receives materials for histological and cytological tests from the hospital clinics and from other medical institutions and general practitioners. Occasionally, materials for histological tests come from veterinary clinics of the city.

NUMBER OF TESTS

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
CYTOLOGICAL	7 608	7 999	7 495	8 573	8 600	4 354
HISTOLOGICAL	3 126	3 058	3 664	3 857	3 542	3 204

A significant decrease in the number of cytological tests in the pathology department in 2009 was due to the resignation of the cytologist. Therefore, part of the research is being outsourced to other laboratories of the country.

The number of post-mortem autopsies in recent years had declined, mainly due to an improvement of the in vivo diagnostic procedures.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
NUMBER OF POST-MORTEM AUTOPSIES	170	161	163	143	140	121

FOTO :

Irina Kivimäe

Aleksandr Petuhhov

TRÜKK

Sata OÜ

KOOSTAJAD:

Olev Silland

Pille Letjuka

Aleksandr Mišenkov

Vjatšeslav Nuždin

Larissa Jelissejeva

Aleksandr Petuhhov

SA NARVA HAIGLA.
HAIGLA 7, NARVA 20104 EESTI,
INFO: 35 718 35 ,
FAX: 35 718 01,
E-MAIL: haigla@narvahaigla.ee

www.narvahaigla.ee



SA NARVA HAIGLA

